РІК ЗАЛОЖЕНЯ 1893.

"СВОБОДА"
"LIBERTY"
виходить три рази на тиждень
вівторок, четвер і суботу,
видає
„УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ"
83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.

Всі листи, моні-ордери і чеки треба виписувати на адресу „SVOBODA".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1893.

"SVOBODA"
("LIBERTY")
the Ukrainian Newspaper
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday,
by Ukrainian National Association
at 83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.

The best advertising medium.
Rates furnished on application.

Урядовий орган Українського Народного Союза -- "SVOBODA" -- Official organ of Ukrainian National Association.

РІК XXIV. ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ., субота 29-го січня 1916. Ч. 13. VOL. XXIV. JERSEY CITY, N. J., Saturday, January 29, 1916. No. 13.

ДАЛЬШИЙ НАСТУП СОЮЗНИХ ВІЙСК В АЛЬБАНІЇ.

Чорногорські війска враз з ґенералами піддають ся.

Італійці стратили в битві коло Ославії 1.200 в полонених.

Великі страти Англійців в Арабії: 15.000 убитих і 20.000 ранених.

ВІЙНА НА БАЛКАНІ:

СОЮЗНІ ВІЙСКА МАШИРУЮТЬ НА ДУРАЦЦО І АВЛЬОНУ.

ВІДЕНЬ, 27. січня. — Урядовий звіт звучить:

„Наступ союзних війск в Альбанії поступає скоро наперед.

„Австрійські війска заняли місто Алессо і пристань Сан Джьовані ді Медуа та посувають ся тепер в напрямі міста Дураццо.

„Рівночасно болгарська армія зближає ть ся до Авльони, яку мають боронити італійські війска".

ЧОРНОГОРСЬКІ ВІЙСКА ПІДДАЛИ СЯ РАЗОМ З ҐЕНЕРАЛАМИ.

БЕРЛІН, 27. січня. — З Відня доносять урядово, що решта чорногорських війск разом з головним штабом піддала ся Австрійцям в Данілоґраді.

Між полоненими находить ся також Янко Вукотіч, бувший президент чорногорського кабінету. Він стояв на чолі тих чорногорських війск, які помимо капітуляції чорногорського короля, вели дальшу боротьбу.

Чорногорський король враз з родиною перебуває тепер в Ліоні у Франції. Австрійські посли, які були вислані до переговорів з представниками Чорногори, зажадали безуслівно здачі. Нині вже у всіх містах Чорногори Австрійці обняли власть.

ВІЙНА З ІТАЛІЄЮ:

ІТАЛІЙЦІ СТРАТИЛИ КОЛО ОСЛАВІЇ 1.200 В ПОЛОНЕНИХ.

ВІДЕНЬ, 27. січня. — Головна австрійська кватира подає отсі вісти:

„В битві коло Ославії наші війска взяли приступом перші рови Італійців. Італійці статили в самих лише полонених 1.189 жовнірів, між тими 40 офіцирів. Крім сего здобуто 3 машинові кріси.

„На прочій боєвій лінії відбуваєть ся лише перестрілка артилерії".

—o—

АНҐЛІЙЦІ СТРАТИЛИ В АРАБІЇ 15.000 В УБИТИХ І 20.000 В РАНЕНИХ.

БЕРЛІН, 27. січня. — З Каіра (столиці Єгипта) доносять про тяжкі битви в полудневій пристани Аден.

Арабські племена получили ся з військами турецькими. Анґлійці стратили в дотеперішних битвах 15.000 людий в убитих і 20.000 в ранених. Місто Аден, якого боронить 20.000 анґлійська армія, находить ся в небезпеці.

ВІЙНА З РОСІЄЮ:

СПОКІЙ НА СХОДІ.

БЕРЛІН, 27. січня. — Німецький ґенеральний штаб оголосив отсі вісти:

„На терені війни з Росією не зайшли ніякі зміни".

У ФРАНЦІЇ І БЕЛЬҐІЇ:

ФРАНЦУЗИ СТРАТИЛИ ДОТЕПЕР 2.500.000 ЛЮДИЙ.

ЛОНДОН, 27. січня. — Французькі страти в людях від початку війни дотепер числять 2½ міліона. З того припадає: 800.000 на убитих, 1,400.000 на ранених і 300.000 на полонених.

ЗАГАЛЬНЕ ВОЄННЕ ПОЛОЖЕНЄ НА БАЛКАНІ.

Воєнні операції на Балкані зближають ся поволи до кінця. Ціла Сербія, ціла Чорногора і майже ціла Альбанія находять ся вже в руках союзних війск.

Під сю пору є на Балкані два відрубні воєнні терени: здовж грецької границі і в західній Альбанії.

НА ГРЕЦЬКІЙ ГРАНИЦІ.

Боєва лінія тягнеть ся здовж границі грецько-сербської і грецько-болгарської. З одної сторони стоять війска Анґлійців і Французів, з другої сторони війска австрійсько-німецькі (праве крило), болгарські (центр) і турецькі (ліве крило). Підставою воєнних операцій Анґлійців і Французів є грецька пристань Солунь (Сальоніки). Силу обох воюючих сторін оцінюють по 500.000 до 600.000. Обі сторони сильно укріпили ся здовж границі Греції. Через останний місяць не зайшли тут жадні важнійші зміни. Висаджене у воздух Французами всіх грецьких мостів на ріці Вардар позволяє здогадувати ся, що французькі і анґлійські війска мають намір заняти оборонне становище.

Коли союзні війска розпічнуть головний наступ на Солунь, є покищо загадочне. Треба однак припускати, що під сю пору ведеть ся сильна боротьба о здобуте впливів у Греції. Обі воюючі сторони уживають ріжних способів, щоби перетягнути Грецію на свою сторону. Від становища, яке займе Греція, буде залежати і дальша воєнна акція на отсім терені війни.

В АЛЬБАНІЇ.

Наступ війск австрійських і болгарських поступає скоро наперед. Тут ставлять ще опір недобитки сербської і чорногорської армії, невелика армія Альбанців під командою Есада Паші (около 10.000) і війска Італійців, які обсадили альбанські пристани. З малими виїмками майже ціла Альбанія находить ся в руках союзних війск. В руках противників находять ся лише дві пристани: Дураццо і Авльона. Упадок обох тих пристаний є недалений. На Дураццо прямує армія болгарська. Обі армії є віддалені від побережа всего 15 миль (амер.). Можна надіяти ся, що занятє обох тих пристаний відбудеть ся без великих трудностий. На се вказує ся обставина, що війска, які боронили альбанське місто Алессо і пристань Сан Джьовані ді Медуа, не цофали ся в напрямі Дураццо, але переправили ся через Адрійське море до Бріндізі в Італії.

Зі здобутєм Солуня і занятєм решти Альбанії можна буде уважати воєнні операції на Балкані за зовсім покінчені.

Не забувайте на датки для Українських Січових Стрільців!

РУЇНА В НАШІМ РІДНІМ КРАЮ.

—o—

ОЛЕСЬКО, ПОВ. ЗОЛОЧІВ.

Олесько (золочівського повіту) перейшло підчас московського наїзду неодну тяжку хвилю, тай потерпіло немало від проявів культури і любови наших „освободителів". — Коли перші козацькі стежі увійшли, застали місточко порожне, Жиди повтікали, прочі мешканці скрились також в поблизкім присілку, а лишились тільки по одній души по домівствах. Козаки пустили ся улицями. За хвилю зароїлось місточко салдатами — мов саранчею. Кинулись вони на склепи, шинки, трафіки і приватні мешканя. Розбивали двері і вікна та стали рабувати, що лучше і розкидати по улицях. Витягали футра і перини та приневолювали мешканців забирати се. Як допались до горівки — як пчоли до меду. Годі було старшині дати раду. Мимо розказу офіцира, щоби повиливати горівку і мимо сторожі, яка стояла коло шинків, повпивались вони так, що зачали стріляти до людий, а навіть до себе. Один урядник, який підчас того заглянув у вікно, спас ся лише завдяки тому, що куля хибила. Тепер зачали салдати свою освободжуючу роботу. Підпалили одноповерховий будинок рабіна, де були нагромаджені дорогоцінности жидів, спалили пекаря, спалили стодолу одному господареви, за се, що козакови відмовив сіна. Вже забирались ціле місто палити, та офіцири вигнали одичілу, пяну масу за місто. Підчас того бив дзвін тривожно в один бік і скликував Москалів на вечерню.

Потім переходили через Олесько щоденно тисячами салдати; за війском йшли все чередою попи. Невдовзі спровадив ся етап. В „Народнім Домі" і „Читальні" поперевертано все і зладжено тут нічліґ для переходячих війск. В школі урядили „столовую", а в домі сотрудника шпиталь. Сам етап втаборив ся в суді. Найбільше натерпіли ся мешканці в зимі. По кілька тисяч салдатів ночувало щоденно по хатах, де господині мусіли їм варити в горшках чай, бо сього напитку уживали вони в великій скількости. У місті можна було часто нобачити „Русская чайная". Жидки виносили салдатам папіроски, жидівки булки. **Зимою гнали часто наших полонених, гнали як худобу на замок, до неопалених стаєн. Лучалось нераз, що рано виділи ми наших жовнірів — закостенілих. Цвинтар є густо засіяний нашими полоненими. А що натерпілись жінки від Татар, се годі описати.** Навіть сьвят не було вільних, а приходилось сідати враз з салдатами до сьвятої вечері. Жиди боялись з початку московських нагайок, та опісля збратались з ними і зачали вести „торговлю". А невдовзі навіть самі гонили за салдатами і запрошували до себе на „тьоплу квартіру". Зате коли йшли наші полонені, замикали склепи і ховали булки і папіроси перед ними.

Инші Олещани, а передівсім українське населенє, виходили проти полонених і виносили їм хліб і молоко. „Урядник" поліції надслухував кожній живчик Олесько-українського житя. Знайшли ся такі, що доносили йому все. Невдовзі перевели між інтеліґенцією ревізію. Списали українських соколів, музику, добровольців, шукали за сокільським прапором, та не знайшли. Рівнож жінки, як Турчинячка, яка харчувала офіцирів і виставила собі „чайную", ставали згіршенєм для Олещан. На улицю годі було показатись. **Лютий полковник Братчиков викрикував по місті, бив палкою кого попало, а інтеліґенції казав болото згортати. По причині тих палок і нагайок зрезиґнував тутешний війт зі свого достоїнства, а Москалі казали вибрати нового.**

Минула мов прикрий сон зима, перейшла весна, з кінцем якої наші зачали перти Москалів назад. Тоді то також перейшло Олесько чорну віспу і холеру. Зачалась нагінка за полоненими (а було їх досить), за інтеліґенцією і за молодими хлопцями. Арештовано пп. А. Радомського і Я. Когна, крім того половлено досить хлопців. В тім часі гнали через Олесько щоденно великі маси цивільних арештованих, а москвофіли знов добровільно утікали зі своїм добром. Вертали трени. Москалі забирали по дорозі що попало. Брали худобу, безроги, забирали овес, конюшину, сіно і брали безплатно, або платили так мало, за що тепер і хвоста не купив би. Бій посував ся щораз близше до Олеська, аж опинив ся на три дні під ним. Останної ночи, як Москалі утікали, обрабували ще аптику, вбили одну жидівку, а одного міщанина, який під той час находив ся на місті, забрали зі собою в Росію.

Дня 1. вересня 1915. перестали свистати над Олеськом кулі. Зі сходом сонця увійшли наші війска. Врадувані мешканці зібрались громадно здовж дороги і витали наші війска радісним окликом, дівчата цьвітами і вязанками. Полонені, молоді хлопці і всі, яким удалось виховатись або втічи перед арештованєм, тюрмою, роботою в окопах або грізною подорожию на Сибір і иншими московськими приємностями, повиходили весело на улицю, мов з землі виросли. На лицях всіх малювалась певна радість на вид своїх війск, які увільнили місточко від московського кнута. Для Олещан був се день дуже ясний.

На третий день в суботу відбулась велика маніфестація. Українські молодці і дівчата зібрали датки і наняли богослуженє. По нім рушили вони в сокільських одностроях через місто. Йшли походом з музикою на чолі, Німці і Мадяри повиходили з хат, придивлялись з зацікавленєм та тішились, що не даремно заглядали смерти в очи.

(З львівського „Укр. Слова").

ПОЗІР!

„Свобода" коштує у Злучених Державах 2 долари, а в Канаді 3 долари річно.

За се кождий передплатник дістане в 1916-ім році 157 чисел найбільшої української газети і буде належати до 25-тисячної найсьвідомійшої української громади (передплатників „Свободи") на американській земли.

Кождий передплатник „Свободи" заслужить ся богато для української народної справи, як придбає для сеї газети кількох нових передплатників на 1916-тий рік.

Адреса:
„SVOBODA"
83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Приятелі „Свободи"

повинні дбати, аби їх ґазета розвивала ся і в коротнім часі перемінила ся на дневник.

Противники „Свободи" хотіли би їй зашкодити. Як не можуть инакше, то бодай доносами, аби відібрати їй бодай канадійських передплатників на час війни, одначе Приятелі „Свободи", якими є не лише її Передплатники, але всі Українці й Українки, що хотять ліпшої будучности свому народови, повинні показати, що то вони рішають про те, чи „Свобода" має розвинутись і перемінити ся в дневник, а не противники „Свободи".

Ціль свою осягнуть Українці у Злучених Державах, коли зараз візьмуть ся до приєднуваня нових передплатників „Свободі". Нехай кождий Українець і кожда Українка, що читає „Свободу" тут, на землі Вашінґтона, наложить на себе обовязок **ПРИЄДНАТИ В ТЕПЕРІШНИЙ ЧАС — КІЛЬКОХ, А ВЖЕ НАЙМЕНЬШЕ БОДАЙ ОДНОГО ПЕРЕДПЛАТНИКА ДЛЯ „СВОБОДИ".**

Памятайте, що „Свобода" для передплатників вже тепер дуже тана, так, що тепер число коштує меньше-більше 1 цента, (за 157 чисел річно, вже з почтою всего 2 доляри в цілих Злучених Державах), а коли „Свобода" замінить ся на дневник, то буде ще дешевша.

РОЗДОРИ В АМЕРИЦІ І СТАРИЙ КРАЙ.

Не можемо нарікати, аби Українці в Америці складали мало жертв на народні ціли, а особливо для жертв війни в нашій Галичині і Буковині, але нема сумніву, що збірки були би далеко більші, як би була між американськими Українцями єдність і згода; як би ґазети замісць: ворожнечі, сварок, лайок, напастий та відповідий на се з другої сторони — писали щось кориснійшого для загалу; щось такого, що будує, а не руйнує.

Така сварня все мусить мати некорисний вплив і може декого знеохотити до народного діла.

І не диво, бож чоловік не з криці, і йому таке допече.

* * *

Се повинні би зрозуміти вже раз ті філядельфійські круги, котрі весь час війни не перестають своєї поганої роботи.

Але здається, що чейже на стільки вони не є темні, аби того не бачили та не розуміли. Бож уже час був і найтемнійшому се зрозуміти!

Наймовірнійше — вони се бачать і розуміють, а ширять роздор і киринять **навмисне,** аби нарід не станув одною злученою сильною громадою та не мав сильного і рішаючого голосу у своїх справах.

В тім відай є їх „бізнес" і се їх ціль.

Розбите і знеохочене до народного діла — се ціль філядельфійських самолюбів!

Боять ся слабодухи сили народа!

* * *

Та нарід не сьміє дати ся знеохотити тим самолюбам, ані не сьміє попадати в зневіру!

Ся кириня філядельфійська не вічна, а як цілий наш загал буде здорово дивити ся на сьвіт, то пізнаєть ся на ній і вона сама собою загине і лише сумна память по ній оставить ся.

* * *

Нехай межи Вами, Братя і Сестри, не буде ані знеохоти ані зневіри!

Читайте, що пишуть українські ґазети **зі старого краю!** Ось і в нинїшнім числі „Свободи" подаємо статі зі старокраєвих ґазет. З них бачите, що там наші братя і сестри не знеохочують ся, хоч як тягарі за тягарами валять ся!

Вони перебули московську неволю; вони бачили і бачать кров, муки, трупи, руїну, холод і голод, — а всетаки мають надію на ліпшу будучність народа!

Беріть собі приклад з братів і сестер в старім краю, а на філядельфійську кириню забудьте!

* * *

Там, в старім краю, — **єдність, згода і любов.** І ті прикмети людського духа творять чуда!

Чи Ви сподївали би ся, аби ті голодні, босі, обрабовані Ваші братя селяни **тепер складали тисячі на народні цїли?**

Відай ніхто з нас того не сподівав ся, а — так воно є. Се сьвята правда. В старокраєвих ґазетах читаємо поіменні виказп сіл і поодиноких селян, що складають жертви на народні цїли.

На саму тільки коляду для Українських Січових Стрільців зложено кілька тисяч корон. Одна лише Снятинщина прислала на теплу одіж і на инші потреби для Стрільців півтора тисяча корон.

Се на зруйновану Галичину і на такий короткий час (збирано кілька тижнів) — дуже богато!

* * *

А чому се так?

Бо там є: єдність, любов і згода, а нема кирині філядельфійської.

Тож усі, Братя і Сестри, дивіть ся за добрим прикладом там, за море — там, де недоля всіх з'єднала, а не до Філядельфії, де серед добра витворило ся гнїздо кирині і роздору!

ЧИ ПОПАДАТИ В РОЗПУКУ?

—o—

Люди, котрі не доросли до політики, а беруть ся політикувати в Америці, взяли ся від якогось часу ширити з Філядельфії, Па., зневіру в будучність українського народа в Австрії по війні. Сю свою ворожбу не опирають вони на ніяких фактах, а прикрашують лише поганими лайками на українських провідників в Австрії. Що в старім краю не іде до гіршого, але до ліпшого, — видно зі статий, які ми подали у попереднім числі п. з. „**Зі старокраєвих ґазет**", а також із отсеї статї, яку помістило львівське „**Діло**" на Новий Рік (перед 25 днями) на вступі, а яку отсе передруковуємо.

Львів, 1. січня 1916.

Хоч війна не скінчила ся, а на основі внутрішні зміни прийде час аж по війні, одначе ми Українці австрійської держави вже тепер можемо сказати, що відносини, в яких жили ми перед війною, відійдуть до історії, що по війні настане для нас нове житє, житє свобідного національного розвитку.

Заки та зміна нашого положеня дістане відповідні правно-державні форми, лежить на нас великий обовязок уже тепер класти основи під ту нову будову, використовуючи всї ті права, які ми осягнули доси; стараючи ся, щоб вони були не тільки писаними, але й виконуваними правами.

На сей обовязок хочемо на порозї Нового Року звернути нашому громадянству особливу увагу.

Відносини, в яких жили ми перед війною, спричинили, що ми не маємо традицій правно-публичного житя. Виключені майже в цілости від участи в нїм, розвивали ми наші творчі сили тільки в области громадянської самодіяльности; натомісць в области правно-публичного житя були ми засуджені на становище опозиції, яка з огляду на безвиглядність своїх домагань в даних відносинах бореть ся за зміну системи, примушена відложити діяльну участь в правно-публичнім житю до того часу, коли зміна системи се їй уможливить.

Ся боротьба за зміну системи витворила в нашім громадянстві відповідну політичну психольоґію. А саме привикли ми представляти собі бажаний і сподіваний хід подій так, що та зміна системи повинна настати через відповідні **зарядженя в горі** та, що сї зарядженя в горі викличуть самі собою зміну нашого положеня в усїх областях правно-публичного житя.

Ся політична психольоґія є причиною, що наше громадянство не здає собі як слід справи з теперішних відносин.

Теперішні відносини є для нашого народу в Австрії **переходовою стадією.** З одної сторони маємо певні дані сподївати ся, що по війнї наступить основна зміна нашого правно-державного положеня в державі; з другої сторони треба числити ся з фактом, що **ті круги, від яких залежить ся зміна, не вважають воєнного часу відповідним до переведеня її.**

До сеї переходової стадії нашого положеня мусимо достроїти наші політичні критерії і нашу політичну діяльність.

З того, що не настали ще такі зміни, яких ми ждемо, не можна вносити, що нїщо не змінило ся й не змінить ся, й попадати в песимізм і критицизм, який не бачить нїякого виходу. З другої-ж сторони таксамо безплідним і шкідливим було би вколисувати себе надією, що по війні все буде добре, і ждати приходу того сподїваного часу, нічого не роблячи.

Те достроєнє нашої політичної психольоґії і нашої політичної діяльности до теперішної хвилї розуміємо так, що вірячи в ліпшу будучність і довіряючи в сїй справі нашому політичному проводови, повинні ми вже тепер брати участь в правно-публичнім житю яко діяльні учасники і повертати його згідно з прислугуючими нам правами на нашу користь.

Один примір такої діяльности дає наша нинїшна допись з Рудеччини*). Подібно можна і треба виступати в кождій области правно-публичного житя, не ждучи, аж все нам зроблять, тільки домагаючи ся того, що нам належить ся, і стоячи на сторожі, щоб наші управнені домаганя були справді виконувані.

Се хотїли ми сказати нашому громадянству з Новим Роком: **запевнити його, що його надії на нове правно-державне положенє нашого народу в австрійській державі сповнять ся, але рівночасно звернути увагу на те, що можна і треба зробити в нашім теперішнім положеню, щоби приготовити і забезпечити прихід нових відносин нового житя.**

*) Подаємо сю допись окремо також.

УСПІХ УКРАЇНСЬКИХ ДОМАГАНЬ.

(Допись з Рудеччини).

Дня 14. грудня, 1915, явилась депутація народно-демократичної орґанізації у п. Кудельського, ц. к. старости рудецького повіта, з домаганями:

1) щоби ц. к. староство в Рудках переписувалось з гр.-кат. урядами парохіяльними і комітетами парохіяльними і з тими урядами громадськими, котрі по українськи урядують, — в українській мові;

2) щоби ц. к. повітова комісія приначкова для покликаних на війну видавала на поданя і друки в українській мові рішеня в тійсамій мові;

3) щоби ц. к. рада шкільна окружна в Рудках переписувалась по українськи з тими радами шкільними місцевими, що по українськи урядують.

Ц. к. староста признав сї домаганя за законні і цїлком слушні і обіцяв на будуче поступати, як депутація домагалась.

Всї уряди парохіяльні, громадські, а також ради шк. місц. і комітети парох., повинні пильнувати, щоби на цисьма діставали зі староства і ради шк. окр. в Рудках лиш українські письма, відозви, друки і т. д. Всякі жалоби прошу присилати на руки підписаного, розумієть ся з поданєм дати і числа польського акту. Уряди громадські, що урядують по українськи, зволять про се повідомити ц. к. староство, раду шк. місцеву і раду шкільну окружну в Рудках.

За повітову орґанізацію
посол о. Ст. Онишкевич
в Куповичах.

(З львівського „Діла").

В КИЄВІ.

—o—

Віденський „Вістник Союза визволеня України" з 26-го грудня 1915. р. містить таку допись з Києва (одержану через невтральні держави):

Паніка в Києві перейшла. Крім урядових заспокоювань богато причинив ся до сього поворот до Києва частини втїкачів. Лівобережні міста й центральна Росія так переповнені втїкачами, що майже неможливо найти хати. Дорожня на все страшна. Ось і повернулись вони на якийсь час до Києва. Кажу „на якийсь час", **бо загальна думка, що Київ заберуть Німці.** Чи ціле Правобереже, — на се ріжно дивлять ся, але Київ заберуть. Хто й перечить тому, то говорить так, аби себе на силу переконати. Має звичайно якесь недвижиме майно, яке й примушує його так говорити. У військових кругах, з ким менї приходилось тільки говорити, тримають ся тої самої думки. Військо збираєть ся в Києві ставити завзятий опір, бо се-ж мати „городов русских", — але з утратою Києва вже примирились. **Будують декілька ліній окопів; останний ряд уже перед самими Києвом** (Пуща Водиця), **але рівночасно будують через Днїпро постійні деревляні мости** (від Катеринослава до Ромен 7 мостів) **на випадок відступленя Києва.** Повторюю, хоча Київ і збирають ся завзято боронити, то його вважають вже майже несвоїм.

Українська старша інтелїґенція здержливо відносить ся до можливого приходу Німців. І вона певна про прихід Німців у Київ, та непевна, чи не поверне ть ся по заключеню мира Київ назад до Росії. З сього й випливає становище української інтелїґенції; до нічого не анґажувати ся, чекати, що буде далї. Молодїж, як молодїж, звичайно більш енерґічна, більше рішуча. Були в Києві на громадах ріжних висших шкіл збори, **де радили над відношенєм до можливого приходу Німців.** І було над чим дебатувати. Молодим небезпечно лишатись, — бож майже всї „воєнно-обязанні". Хто лишить ся, так як дезертирує. Та знову також і їхати нема їм куди. Звичайно дуже мало дістають з дому, мусять підробляти лекціями, тощо. Мають у Києві знайомих, знають обставини, якось могли жити. А їхати в якийсь Ростов, де страшенна дорожня, де годі знайти заробіток та до того ще й не можна бути певним, чи буде там якась наука. В політехніці напр. говорив один з професорів, що хоч і перенесуть політехніку, то науки не буде, бо не можливо дати ради з практичними занятями та ляборatoріями. Не диво, що молодїж не дуже хоче їхати.

Маруся.

ПОРТРЕТ Т. ШЕВЧЕНКА

можна набути за 20 цнт. в книгарни „Свободи". — Величина портрету: 13x16 цалів. — Сей портрет повинен находити ся в кождій українській хаті.

Замовленя шліть до:

„SVOBODA"

83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ФОНД ОБОРОНИ МИРОСЛАВА СІЧИНСЬКОГО.

390. Філядельфія, Па. Тов. „Любов", від. 45 У. Н. Союза, жертвувало з каси $50.00; Юрій Крет $3.00; Павло Івахів $2.00; Стефан Слободян II. $1.50; Йосиф Лївач, Стефан Штогрин, Стефан Слободян, Олекса Мучан, Григорій Рибачок, Матій Качмарчик, Іван Хавлюк, Михайло Пеленський, Стефан Демків, Іван Гупуляк, Іван Пеленський, Михайло Дубас, Антін Бучацький, Ілля Затонський, Петро Сампара, Павло Гайовський, Михайло Сампара, Іван Лисобей, Петро Лисак і Афтаназій Шопа по $1.00; Григорій Тицький і Павло Качур по 50 цнт. — Разом $77.50

Гроші надіслав п. М. Рибак, секр. тов. „Любов".

391. Ню Йорк, Н. Й. Д. Воловина надіслав жертви від тов. Гайдамаків з Ню Йорку в сумі $30.50. Кромі сего надіслав жертви, які зложили слідуючі особи на хрестинах у п. Олекси Орлевича, 526 Іст 13-та улиця, Ню Йорк: О. Орлевич, Текля Войтович, Яцко Мох, Т. М... і Марія Прибила по $1.00. — Разом $35.50

392. Алентавн, Па. Д. Мороз надіслав збірку зложену на хрестинах у п. Павла Турчиного від слідуючих добродіїв: Павло Турчин, Дм. Мороз і Микола Горинь по 50 цнт.; Іван Машковіта, Леон Хома, Данило Криса і Параска Борсук по 25 цнт.; Анна Пилипів 15 цнт.; Ксеня Горинь, Маґда Горинь і Марія Фрут по 10 цнт.; Зофія Брук 5 цнт. — Разом $3.00

393. Лакавана, Н. Й. Мих. Боростко надіслав жертви яку зложили отсї добродії: Яків Лесний $1.00; Йосиф Сковрон, Стефан Левицький і Іван Лесний по 50 цнт. — Разом $2.50

394. Істон, Па. На хрестинах у Василя і Параньки Сороки жертвували слідуючі: Василь Гудз і його жена Текля $1.00; В. Сорока, І. Милимук і М. Вівчарський по 50 цнт.; Н. Підгайний 30 цнт.; А. Балиляк, М. Загоройко, Г. Мацюк, А. Сорока і М. Скрига по 25 цнт.; М. Загоройко 15 цнт.; Г. Фурґала 10 цнт. Разом $4.30. Пересилка 10 цнт. — Надіслано $4.20

Сума оголошена в сїм числї „Свободи" виносить $122.70

Оголошено в ч. 10 „Свободи" $5.715.12

ЗАГАЛЬНА СУМА $5.837.82

Адреса касієра О. М. С.:

ANDREW SAWKA,

83 Grand St., Jersey City, N. J.

Календар Українського Н. Союза

на 1916-тий рік.

КОШТУЄ В ЦІЛІЙ АМЕРИЦІ 50 ЦЕНТІВ.

—o—

ЗМІСТ КАЛЄНДАРЯ ТАКИЙ:

(Статї, оповіданя, розвідки, вірші і т. д.).

1. Рік 1916.
2. Календаріюм.
3. Гимн амер. Українців (з нотами).
4. Пісня У. С. Стрільців („Гей, у лузі червона калина" — з нотами).
5. У: Н. Союз.
6. Поклін душі великій (вірш).
7. Заповіт і Молитви Т. Шевченка.
8. Митр. ґр. А. Шептицький.
9. Митр. ґр. А. Шептицький в московській неволі.
10. Проф. М. Грушевський в московській неволі.
11. На варті (вірш).
12. Як освободив ся Мирослав Січинський. — На основі його оповіданя написав В. Лотоцький.
13. Вибори президента Зл. Держав в 1916 р.
14. Для зорґанізованя укр. загалу у Зл. Державах (про Федерацію Українців у Зл. Державах).
15. Полон Олени Степанівни (жовнярська пісня).
16. Марш У. С. Стрільців — О. Маковея.
17. Стрілецька могила (дві дописи з Галичини про сумне торжество над могилою У. С. Стрільців на горі Ключ, в Сколівщині).
18. Пісня У. С. Стрільців („Чуєш, брате мій" — з нотами).
19. Слово лікаря до здорового і хорого. — Написав др. Іван Сміт, лікар з Ню Йорку. (Се дуже цікаві і вартісні вказівки для кождого).
20. Перемишлеви (вірш В. Щурата).
21. Австрійська Україна від 1914-ого року до найновійшого часу (огляд, поданий д-ром С. Демидчуком, делеґатом Заг. Укр. Ради з Відня).
22. 600 літ тому (довша поезія Б. Лепкого, спеціяльно прислана для нашого календаря).
23. Цар і воля (казка).
24. Синови (вірш).
25. Послідний лист У. С. Стрільця до матери.
26. Напись на стрілецьких гробах (вірш).
27. Іван Богун.
28. Останний лист (вірш).
29. Як Москалі нищили Україну (події з історії України).
30. Батько і син (вірш).
31. Початки великого анґлійського народа — написав Омелян Ревюк.
32. Героям (вірш).
33. Виводили із села — оповіданє Василя Стефаника.
34. Вояцькі пісні (з мадярського).
35. Брати — поезія О. Маковея.
36. Океан — оповіданє К. Тетмаєра.
37. Іміґрація по війні (незвичайно цікава і дуже приступно написана розвідка комішенера іміґрації в нюйорській пристани Фредеріка С. Гова).
38. Що думають українські іміґранти в Америці про еміґрацію по війні (огляд листів, надісланих в тій справі Українцями із Зл. Держав і Канади).
39. Важке ярмо (поезія І. Франка).
40. Дещо цікавого про конґрес Зл. Держав — написав О. Ревюк.
41. Про американські трости (дуже інтересна розвідка).
42. Кілько воєн ведеть ся тепер?
43. Промисл Злучених Держав.
44. Битва (вірш).
45. Робітничі союзи (цікаві і кождому потрібні відомости про американські юнії).
46. Промисл в Канаді.
47. О. зорі — поезія княжни Я. Кочубеївни.
48. Під портретами предків (оповіданє Б. Лепкого, нарочно прислане для нашого календаря).
49. Славні подвиги німецького кружляка „Емдена" і дивні пригоди недобитків його залоги. — На основі німецького опису написав Ом. Ревюк. (Се опис пригод корабля, що переплинув майже всі моря земської кулі, а недобитки його таки дістались до своєї вітчини).
50. Кілько мов знаєте (яку вартість має знанє мов для кождого чоловіка, а зокрема для Українця).
51. Земельна реформа в Росії (про земельний устрій в Росії давнїйше і тепер: се дуже мало знане у сьвіті, а цікаво знати для кождого).
52. Доходовий податок у Зл. Державах.
53. Американські міри і ваги.
54. Американські гроші.
55. Вартість заграничних гроший.
56. Затьміня в 1916 році.
57. Основанє і розвиток Братства св. Петра і Павла в Ембрідж, Па.
58. Сьміховинки.

І инше.

ІЛЮСТРАЦІЇ:

В календари є 76 самих більших ілюстрацій.

Між ними є такі як:

Українські Братства і товариства в Америці; портрети митр. ґр. А. Шептицького, покійного перемиського Владики К. Чеховича, проф. Грушевського, Мирослава Січинського, д-ра К. Левицького, М. Василька; фотоґрафії У. С. Стрільців, а зокрема Січовичок; образки, що представляють битви на ріжних полях, а зокрема в Галичині; „молодий Гуцул" — малюнок анґлійського артиста Ф. Картера, що був в 1914 році в Галичині і т. д.

Гроші на календар (по 50 центів вже з почтою) посилайте до „Свободи". Адресуйте так:

„SVOBODA".

83 Grand St., Jersey City, N. J.

ПОСИЛАЙТЕ ГРОШІ РОДИНАМ ДО СТАРОГО КРАЮ

через

„Американсько-Українське Бюро"

ЗАІНКОРПОРОВАНЕ ПІСЛЯ ПРАВА СТЕЙТУ НЮ ЙОРК.

Повставше з „Народної Канцелярії" тов-а „Укр. Нар. Ради" в Америці.

ЦІНА: за 100 корон 14 долярів.

КОРИСТАЙТЕ З НИЗКОЇ ЦІНИ І ВИКОРИСТАЙТЕ НАГОДУ, КОЛИ ВАШИМ РОДИНАМ ГРОШІ ЯК НАЙБІЛЬШЕ ПОТРІБНІ.

ГРОШІ ПОСИЛАЙТЕ МОНИ-ОРДЕРАМИ АБО В РЕДЖІСТРОВАНИХ ЛИСТАХ НА АДРЕСУ:

AMERICAN UKRAINIAN EXCHANGE, Inc.,

520 E. 6th St., New York, N. Y.

"SVOBODA" (LIBERTY)
the Ukrainian newspaper
published three times a week: Tuesday, Thursday and Saturday by Ukrainian National Association at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Established 1893.

JOSEPH STETKEWICZ, editor.
83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ANDREW SAWKA, manager
83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as second-class matter March 30, 1911, at the Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879.

SUBSCRIPTION:	ПЕРЕДПЛАТА:
In United States:	В Злучених Державах:
$2.00 per year	на рік $2.00
$1.00 per 6 months	на пів року $1.00
$0.75 per 3 months	на 3 місяці 0.75
In Jersey City, Canada and other foreign Countries:	В місті Jersey City, до Канади і других країв:
$3.00 per year	на рік $3.00
$1.50 per 6 months	на пів року $1.50
$1.00 per 3 months	на 3 місяці $1.00
Single copy 3 cents.	Поодиноке число 3 центи.

За кожду зміну адреси платить ся 5 центів.

Адреса: SVOBODA
83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Всї моні-ордери і чеки треба виписувати на адресу „Svoboda".

При висиланю замовленя належить долучити моні-ордер або чек.

Число телефону 498 Jersey City.

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

За всї оголошеня поміщувані в „Свободї" редакція не відповідає. — Рукописий не звертає ся.

КОЛИ ПОВЕРНЕМО...

Злегка ступайте туди!
Гляньте! Червоні слїди...
Гляньте, ще добре не скрепла
Людська кров, сьвіжа і тепла —
Злегка ступайте туди!

Тихо, тихенько ідїть!
Сплячих зї сну не будїть.
Ще не накрились травою
Ті, що поклали ся в бою...
Тихо, тихенько ідїть!

Аж як настане весна,
Збудить ся воля зі сна,
З піснею слави, з вінками
Йдїть до гробів, мов до мами...
Аж як настане весна.

Б. Лепкий.

ПОЛЬСЬКА АКТИВНІСТЬ.

(З „Вістника Союза визволення України").

Про те, з якою горячкою візьмуть ся Поляки по війнї до працї на всїх полях національного житя, можемо судити по початках їх роботи на нашій національній територї, а також по їх культурній силї, якою вони розпоряджують у своїх більших центрах. В їх культурній роботі звертає на себе увагу передівсїм її скора кристалїзація.

І так у **Люблинї** польська преса росте й розвиває ся з нечуваною скоростю. В тім містї виходить 6 польських ґазет.

В однїй з давних столиць української державности, а саме в **Холмї** видавана там преса й скоро позасновувані школи надають тому городови польського вигляду. Також у **Луцку** появили ся польські школи в дуже короткім часї по прогнаню Москви.

На рідну школу й захоронку, книжку та пресу звертають усї круги польської суспільности як найбільшу увагу й поширюють їх способом, що дїйсно гідний наслїдуваня. Наприклад зі звіту товариства польських жінок у Львові за час від половини липня до 1. жовтня 1915 р. бачимо, що та „лїґа", хоч розпоряджала розмірно невеликим числом учасників (зразу 131, опісля 266) і досить скупими грошевими засобами, — вислала в тім часї польським леґіоністам у поле 12 тисяч книжок, 615 сорочок, 125 пар шкарпиток, 120 пар рукавичок, 40 рушників і т. п. Та їх жіноча лїґа зорґанїзувала в порозуміню з „Пресовим Бюром" львівської делеґації відчитову комісію з завданем: впливати передівсїм на молодїж.

У порозуміню з відчитовою комісією та пресовим бюром дїлає „Учительська Рада", зложена з представників польських ґімназий у Львові.

Поруч пресового бюра розвиває свою дїяльність ще „Видавниче Бюро", котре протягом висше згаданого часу продало з 15.000 К ріжних друків, календарів, співанок і т. п.

У зовсїм иншім напрямі розвиває свою дїяльність окрема й постійна польська делеґація в Будапештї.

Але „найлїпше представляєть ся польська культурна дїяльність у **Варшаві**. Польська преса заступлена там 71 органами; в тім є 6 двотижневників, 10 дневників, 13 місячників і 33 тижневників. Дальше є в Варшаві 7 наукових товариств, понад 80 культурно-просьвітних, 23 фахово-просьвітних, значна скількість артистичних і жіночих товариств, три значнїйші музеї, 24 публичних читалень і такі більші бібліотеки: гр. Красїнських (75.000 творів друкованих і 7.000 рукописий), гр. Замойських (80.000 томів), гр. Пшездзєрських (22.270 т.), публична (57.000 т. і 215 часописий) та університетська.

Шкільництво представляєть ся в Варшаві, як слїдує: висших шкіл є там 8, а саме: університет, політехніка, курси наукові, промислово-рільничі, педаґоґічні для жінок, висші торговельні ім. Зелїнського та для жінок і музична консерваторія. Середних шкіл є там 109, з того 35 мужеських (в тім 3 жидівські з польською викладною мовою) й 74 жіночі (в тім 17 жидівських). Народних шкіл є в Варшаві 310, 98 приватних початкових, 46 фреблївок, 56 курсів для неграмотних. Крім того два народні університети, 1 духовна семинарія, 27 шкіл торговельних, 10 учительських семінарий, 19 шкіл артистичних, 17 шкіл музики, співу та драматичної штуки, 30 шкіл для захоронярок, 60 захоронок для дїтий, 21 швалень для дівчат, 23 саль до ручних робіт, 17 сиротинських і 5 звичайних захистів.

В разї утвореня якогось державного суроґату з „Привислянського краю", до котрого прилучено-б також непольські землї, висше представлені культурні засоби Варшави й инших польських міст і вироблені в них сили заллють ті землї й почнуть відому нам роботу. Пора почислити й оживити культурні сили українського народу для суперництва з могучими сусїдами, а **передівсїм звернути увагу на нашу популярну пресу й занехане безплодних партійних межиусобиць.** Инакше чужа активна филя далеко-далеко вривати-ме наші береги.

Др. Осип Назарук.

ОСІНЬ 1915 РОКУ.

Сумна ти, осени, сумна
Звичайними роками,
Та нинї смуток твій до дна
Відкрив ся перед нами.

Сумна ти пусткою ланів,
Природи нищетою,
Заплакана слїзми дощів,
Омрачена імлою.

А нинї, осени, ти йдеш
Вже не сумна, — розбільна!
На голові волосє рвеш
І виєш божевільна.

Б. Лепкий.

Яким Кріп.

„ОСВОБОДИТЕЛЬНАЯ ВОЙНА".

—o—

Конець серпня 1914. Буря наближалась. Чимраз голоснїйше стало чути зловіщий рев гармат; земля дрожала. У селї Г. тривога. Люди снують ся як сонні мари, в їх поглядах малюєть ся нїмий страх перед чимось страшним, близше незнаним.

65-лїтний старик Тома Б. найзаможнїйший ґазда в Г., що вже давнїйше передав був ґаздівство дїтям порядкувати, тепер, виправивши двох синів і зятя на війну, остав сам з невістками і донькою. От треба би знова керму в руки взяти. І де йому на старі лїта у такім великім ґаздівстві та порядок давати... відпочати пора.

У Томи ґаздівство таки величеньке було. Будинки гарні на нїмецький лад покладені, обійстє опарканене з великою вїздовою брамою, біля обійстя великий сад, а у садї пнів більш триста чудовогарної пасїки, а все у новітних улиях-дзєржонах. Ґумно до половини заповнене жовтими стогами щойно з поля звезеного жита і пшеницї. Инші роди збіжа стоять у полї, ждуть на свою чергу, та бач... війна... нїхто не спішить ся збирати, бо — мовляв — Бог зна, хто і сим, що зібране, пожиткувати-ме.

Стоїть старий Тома у пасїцї, наслухує чимраз то голоснїйшого гуркоту гарматних стрілів, глядить нїмо на свої любі пчолята-робітницї, що не зважаючи на хуртовину, безжурно одні з улиїв порожні у сьвіт за пожитком летять, другі з поля обючені солодкою патокою вертають. Глядить старий, глядить, а далї гіренько сердечний заплакав... Що там у його бідному мужицькому серцї дїялось... один Бог знає.

Село Г. лежить недалеко повітового місточка В., втиснене між двома горбами, покритими густим молодим лїсом. Цїле село так і купаєть ся в зелених садах, і так до лїса прилїпило ся, в одно з лїсом злялось, що глядиш і бачиш один лїс, а там близше приглянувшись і село побачиш.

Завдяки сьому, що в Г. не мешкав маршалок повітовий, анї двора там нема, нема до села доїзду, чи пак в дїйсности дорога є, але польська, і така вже штудерна, що лиш одні Г-цї вміли нею їздити. Постороннему чоловікови небезпечно було тамтуди пускати ся, впрочім і не було потреби, бо польська дорога в Г. кінчила ся.

Г-цї нераз було на сю дорогу нарікали, „видзял" і маршалків проклинали, що дбають лиш про дороги, які до маршалківських резиденций ведуть; тепер невдячні наглядно переконались, що не направляючи дороги, пани мали на оцї виключно добро мешканців села Г., бо мовляв, такою дорогою нїякий дїдько в село не дістанеть ся, не то вже якийсь там Москаль. Тимто Г-цї себе тепер потїшали і панів благословили за те, що заздалегідь так гарненько усьо передвиділи.

Ревіли гармати чимраз то близше, вже й тарахкане машинових крісів стало до села заносити. Довкола горять села, ізза диму і пилу сьвіта божого не видати. Пекло тай годї. Лиш Г-ців хуртовина оминає. Хмара посуваєть ся боками.

— Чей Господь дасть, що ся навала оминe нашу тиху оселю, — зітхнувши пропешотів півголосом старий Тома.

— Дай то, Господоньку милосерний, — побожно повторили жінки.

Нараз замовкли гармати. Над селом повіяло душним воздухом, нанесло хмари пилу, з усїх усюдів понеслись гомони наляканих людий. Туча ось, ось...

Зловіщу тишину перервав зойк, крик жінок і дїтий в селї.

— Гей, хазяїн! ест хазяїн? Атварі сукін син! — дав ся чути голос з улицї.

Тома завмер. Довкола його обійстя видимо й невидимо Москалів тьма. Ще й не оглянув ся, а вже виломили браму, розбили в кількох місцях паркан, лїзуть на подвірє в сад, у хату комору, пивницю, до пасїки, у стодоли, всюди їх повно, що під руки попаде — рвуть, беруть, рабують. Баби счинили крик, плач... обганяють ся як від собак...

— Чаво крічиш, дура! Ми ся освобождать пріішлї, а вона крічить! ерунда! — успокоює бабів грубий Москалище, таскаючи з комори полоть солонини.

— Грешка, надї сюда, здес ест мед! — чути голос з пасїки.

Почувши про мід, Москалї шнурком потягли у пасїку. Розтаборились поміж рядами уставлених улиів, позвертали стоячі пнї на землю, добули „шашки"*) і давай до меду добирати ся.

Зашуміло в попевертаних пнях, заворушилась божа мушка, роєм рушила до затвору „контратаком". Московський наступ на пасїку відпирати. Та бач, затвір щільно до землї прилягає. Пчола иншої дороги шукає, бурить ся, шум змагаєть ся.

Москаль відважив „шашкою" задну стїну дзєржона, дошка відскочила... цїлий рій рунув отвором і як плахта окрив напасника.

Нелюдський рев роздав ся з пасїки. Пчоли вибринули з усїх пнів, хмарою вдарили на Москалів. Пхають ся, лїзуть в очи, ніс, уста (Москалї звичайно все мають роззявлену пику), у волосє, за ковнїр, пазуху, рукави, — тнуть, кусають, що крий Мати Божа. Москалї ревуть наче божевільні, кидають собою, махають руками, фикають ногами, „шашками" рубають улиї... Пчола подражнена ще більше, ще завзятїйше кусає-тне, кого попаде. „Чудо-богатирі", видячи, що нїмині не дадуть ради, кидають шапки, кріси, підняли руки в гору... хотять піддати ся, іти в „плєн"...

Старий Тома завчасу сховав ся був на під стайнї і відтам щілиною дививсь на сю нову „освободительную войну". Він не знав, чи йому сьміяти ся, чи плакати над знищеною пасїкою.

Згодом зацарила тишина у селї, перервана в ряди годи стонами покусаних пчолами Москалів, що попухлі як колоди лежали попід деревами. Старий Тома, зійшовши з „висоти", оглядав побоєвища і муркотів до себе вдоволений: Славно списала ся моя мушка, нема що казати.

В падолистї, 1915.

*) Шашка — шабля черкеська.

ПОЗІР! ПОЗІР!

БАЙОНСЬКІ УКРАЇНЦЇ!

Заходом Бр. св. Арх. Михаїла, від. 213 У. Н. Союза в Байон, Н. Дж.,

—: відбуде ся :—

в суботу дня 29-го січня 1916 р.

ВЕЛИКИЙ БАЛЬ

в гали п. Майдаша, 94 Іст 21 Стр.

ПОЧАТОК ТОЧНО О ГОД. 6.30 ВЕЧЕРОМ.

ТІКЕТ 25 ЦНТ.

Половина чистого доходу призначено на Український Народний Дім в Байон, Н. Дж.

На сей баль запрошуємо сердечно всіх Українців та Українок місцевих і з обовязкових околиць, а за добру та веселу забаву ручить

11-13 КОМІТЕТ.

З ГОЛОВНОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ У. Н. СОЮЗА.

Отсим подаєть ся до загального відома, що речинець приниманя нових членів і відділів до У. Н. Союза за половину вступного кінчить ся з днем 31. січня 1916 р., длятого просить ся тих, котрі хотять еще з повисшого опусту користати, прислати свої „Просьби о приняте" до Головної Канцеляриї У. Н. Союза найдальше до 31. січня 1916 р.

Гол. Уряд У. Н. Союза.

ДВА ПИСЬМА.

Читальняний Комітет в Ембрідж, Па., прислав нам до поміщеня два низше наведені листи. Містимо їх без ніяких змін і без ніяких коментарів. Оба листи говорять самі за себе.

I.

Лист п. Олександра Бучака, урядника „Народної Оборони" в Пітсбурґу, Па.:

Пітсбурґ, Па., 21. січня 1916 р.

Вповажаний Пане Стефанович!

Я отримав лист від п. Лазара, де він між иншими подає Ваше імя. Значить, Ви належите до місцевого Комітету пітсбурської організації. Властиво я повинен писати до п. Лазара, бо так вимагає чемність, та — на жаль — я не маю під рукою його адреси, тому звертаю ся до Вас, а Ваша сімка вже порозуміє ся. Я і Косовий хочемо поїхати до Вас на Ембрідж на товариську розмову — такі невеликі наради. В нарадах повинні брати участь тільки найсьвідомійші і найбільше впливові одиниці в числі 15 до 20 осіб. То була би щиро-сердечна гутірка на тему організації, мої початок — пітсбурські збори. Наради повинні відбути ся по можности в приватнім домі, щоби не було видатків. Леґітимації і марки народні привеземо з собою. Прошу назначити день і менї дати знати як найскорше. Може 30. січень буде добрий? Може подумаєте, чому ми скликати хочемо такі збори, а не віче? Се тому, що вперед ми мусимо пізнати близше людий, поговорити з ними, підготовити ґрунт, обїхати в той спосіб всї закутини Пітсбурґа, а відтак, пізнавши людий і їх гадки, забрати ся до скликуваня віч на більшу скалю. Бачите, ми не хочемо, щоби вийшло таке як з п. В. Маліевичем, що охрестив організацію „Н. О." хрунївською, хотяй „Н. Об." нїчого хрунївського не зробила. Дурака вибрано урядником, а він вже присвоїв собі патент на надїлюване людий хрунївством і патріотизмом. Таке то на сьвіті. Прошу відписати як найскорше. Гаразд!

З поважанем
Ол. Бучак,
93 S. 14th St., Pittsburgh, Pa.

II.

Відповідь на повисший лист, виготовлена Комітетом читальні „Просьвіти" ім. Т. Шевченка в Ембрідж, Па.:

Високоповажаний Пане Бучак!

По отриманю Вашого письма з дня 21. січня, котре було перечитане головою читальні п. А. Стефановичем дня 23-го на читальняних зборах, вивязала ся коротенька дебата, по котрій члени постановили Ваше письмо зіґнорувати, а то зі слїдуючих причин:

1) Де Пітсбурщина була тоді, як був поклик по всїх українських часописях, щоби взяти участь в Першім Українськім Народнім Соймі? Чи Пітсбурщина була тоді оглухла?

2) Патріотів, котрі не їдуть за покликом народа, ми не уважаємо за патріотів, лише за ідіотів.

3) Патріотів, котрі закладають нову організацію під назвою „Народна Оборона", уважаємо за хрунів — також, як назвав їх п. Маліевич.

4) Ми яко Українцї не признаємо жадної иншої організації крім „Федерації Українців у Злучених Державах", а зі всїми кириниками, хрунями і кацапами не маємо нїякого спільного дїла.

Щодо Вашого прибутя з п. Косовим до Ембрідж, то ми би Вам не радили, бо уважаємо тутешний клімат шкідливим для патріотів з „Народної Оборони".

Ми до Вас відзиваємось кличем Т. Шевченка:

Схаменїтя ся, будьте люде,
Бо лихо вам буде!

Ембрідж, Па., дня 25. січня 1916 року.

ЗА ЧИТАЛЬНЯНИЙ КОМІТЕТ:
Дмитро Маційовський,
Василь Татомир,
Василь Хоминець,
Андрій Стефанович.

(Печатка: Читальня Просьвіти ім. Т. Шевченка, Ambridge, Pa.)

ПРОПАВ ТИ, НЕБОЖЕ!

Ізза гори високої вітер повіває,
А московський цар Никола з жалю умліває.
Умліває він з розпуки, бо сильно набили:
Завоював своїм військом всї окрі могили.
А стрий царя, князь великий, зубами скреґоче,
Що він такий воєвода, а цар го не хоче!
А ґенерал-ґубернатор, Бобринський „потіха"
Звинув уряд ґубернальний і сховав до міха.
А як почув від заходу, що вже припікає,
Свої акти ґубернальні на плечі таскає
Тай чим скорше за границю, в напрямі Камчатки,
За ним скоро еміґрують кацапські остатки,
Дудикевич бородатий, цїла амбасада,
Скінчили ся вже жнива їх, і цїла парада.
Запрягають стару шкапу тай аж до границї,
А за ними Васілєвскі сїв на колїсницї.
Славний похід у Росію, замісць йти на Вєну,
Николаєвич наш Галич на віки покинув.
А тут царя Николая страхи огортають,
Що Ґермани город Риґу сильно облягають,
На союзників західних стає нарікати,
Що через них з Петербурга треба утїкати.
Хоч Французи й Анґлїчани на спосіб беруть ся
Та в Шампанїї до нїмецьких стрільних ровів друть [ся,
Однак все те не ведеть ся, й нїщо не поможе,
Сьміло можемо сказати: Пропав ти, небоже!

Дмитро Грабар з Горожанки.

ВИСИЛКА КАЛЄНДАРІВ ДЛЯ ЧЛЕНІВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА!

Сим повідомляєсь Вп. П. секретарів відділів У. Н. Союза, що вислані на їх адреси календарі є призначені для всїх членів, котрі заплатили розмет до У. Н. Союза за місяць січень.

Дня 27-го січня вислано календарі через Адамс Експрес Ко. слідуючим відділам: 125, 77, 96, 214, 112, 274, 308, 384, 230, 393, 26, 396, 341, 243, 56, 224, 240, 220, 322, 251, 379, 258, 385, 20, 173, 364, 295, 104, 127, 2, 132, 65, 45, 102, 67, 142, 29, 28, 7, 66, 81, 76, 99, 10, 27, 86, 186, 14, 136, 200, 133, 63, 1, 217.

Через Амерікан Експрес Ко. вислано відділам: 15, 87, 351, 50, 128, 91, 12, 38.

Через Локал Оґден Експрес вислано відділови 5.

Пригадуєсь ся Вп. секретарям дотичних відділів, щоби заняли ся відбором і розданєм календарів членам своїх відділів. На случай неотриманя посилки, просить ся сейчас повідомити гол. уряд У. Н. С.

ГОЛОВНИЙ УРЯД У. Н. СОЮЗА.

Хто би мав у себе українські картки з гарними вишивками або з видами (чисті або й записані), а хотів би дарувати їх (або бодай позичити) для ужитку архіву і вистави, зволить ласкаво прислати сї картки на адресу ред. „Свободи", 83 Grand St., Jersey City, N. J.

В ГАЛИЧИНІ.

ФОНД ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ ЖЕРТВ ВІЙНИ.

(Для вдів і сиріт і на відбудованє знищеного краю).

59. Сімор, Конн. На коляду жертвували: Іван Зелік, Василь Процик і Андрій Предзімірський по $1.50; Стефан Бомба $1.25; Кость Канчуга $1.10; Теод. Дзядик, Андрій Бомба, Андрій Панчишин і Кипріян Галик по $1.00; Трофій Підличак 50 цнт. Потім пійшли тї самі по домах колядувати і зібрали від слїдуючих добродїїв: Осип Глюз, Николай Семій, Т. С. Молан (Американець), Семен Капелюх, Іван Цимбаляк, Іван Лабовський, Анна Лабовська, Семен Вітяк, Максим Децьо, Марія Гойсак, Іван Квока, Арсеній Дятко, Олекса Біляньский, Іван Непьо (з Ансонії), Семен Волювач, Стефан Будзінський і Дмитро Грабар по $1.00; Іван Дзядик і Андрій Михальчик по 75 цнт.; Остафій Феленчак, Савка Вульчин, Стефан Хомяк, Іван Мішковський, Семен Барна, Михаїл Зелик, Юрко Петрунь, Іван Ластовський, Іван Король, Теод. Ковальчик, Іван Квока мол., Зофія Смій, Данило Ющак, Осип Вітяк, Іван Адамяк, Іван Гладюк, Юлія Філь, Андрій Манкулич, Александер Смій, Мих. Ренчковський, Юрко Гіда, Дем. Карпяк, Стефан Дзядик, Петро Креницький, Мих. Барна, Семен Вітович, Семен Гаран, Петро Кот, Мих. Колтко, Стратонь Пласконь, Анна Гойсак, Іван Васко, Мих. Ганій, Василь Докля, Петро Кулик, Мих. Сидоряк, Николай Зошко і Яків Гайдюк по 50 цнт.; Юліян Адамович, Василь Баволяк, Іван Гвут, Прокіп Сиротяк, Теод. Зошко, Атанас Лесів, Олекса Вульчин, Теод. Бігуняк, Яків Ростоцький, Іван Комака (з Росії), Марія Дерень (Полька), Антоній Марханій (Поляк), Франя Вппник (Полька), Мих. Гурей, Юрко Мальчицький, Теодор Пласконь, Лукач Станьчак, Панько Дзядик, Петро Станьчак, Юлія Гавриляк, Юрій Шкабик, Мих. Новак, Осип Жофчак, Мих. Коваль, Никола Хомечко, Петро Коваль, Гриць Венцко, Семен Глюз, Стефан Потоцький, Павло Потоцький, Теод. Дзядик мол., Николай Мацїйовський мол., Іван Бур, Мих. Турчик, Осип Ваньчак, Теод. Колтко, Тацїянна Цюрик, Парасн Бодик, М. Рогоь (Жид), Атанас Мариньквич (з Росії), Олекса Цапіньский, Ікон Пупчик і Салехта Пупчик по 25 цнт.; Панько Квока 20 цнт.; Марія Бодак і Ямін Горбенько (з Росії) по 15 цнт.; Мих. Петрунь, Марія Білянська, Мих. Губик, Василь Козак, Олекса Званич, Іван Пласконь старший, Андрій Поляк, Николай Міхняк, Роман Смериканич і Павло Фатула по 10 цнт. — Разом $61.10

60. Фол Рівер, Масс. Зофія Метельська жертвувала $1.00

61. Ст. Джансвіл, Н. Й. Коляда, котрою заняло ся Бр. св. Мих., від 187 Р. Н. С. Зложили: М. Рапач, О. Білобровка, Д. Безуханич, Ст. Періг, П. Батіста і А. Худек по $1.00; Єва Салахата і Ілько Рапач по 75 цнт.; М. Кардаш, П. Янко, Ф. Ласння, А. Бутинська, К. Салапата, М. Матушевський, М. Фиштик, М. Бегеза, Ю. Криса; Н. Сушко, І. Пахут, А. Ціш, П. Пнята, Петришин, І. Макар, Ф. Зизнар і Я. Беляновський по 50 цнт.; Д. Окрецка, В. Паліца, М. Рось, Р. Біндас, М. Семків, Ф. Войціховська, Сетінь, Т. Криса, А. Олесюк, Ст. Варшак, В. Адамко, Я. Зизнар, Я. Шутан, В. Байор, Ю. Конашевський, А. Майцук, С. Миронюк, Е. Сушко, Н. Войцяновська, М. Кренца, М. Стир, М. Микитюк, М. Матушевський, Ю. Олійник і М. Борецький по 25 цнт.; Ковалевська 10 цнт.; Малиня і А. Вельбицький по 5 цнт.; Разом $22.45. Пересилка 10 цнт. — Остає $22.35

62. Торонто, Онт., Кан. Дохід з представленя „Американський Шляхтич" прислав о. Я. Боярчук $110.00

63. Лідвуд, Мо. Жертви на руки Івана Лішинського зложили слідуючі особи: Іван Лішинський і Гринько Сусуловський по $2.00; Іван Пеленський, Андрій Зазуляк, Федь Кісє, Іван Хольвінський, Гринько Лев, Микола Лев, Гринько Кісє, Антін Кравчишин, Стефан Лев, Андрій Гатала, Федько Федух, Петро Крик і Стефан Ковтун по $1.00; Антін Панас 55 цнт.; Яцко Артимко, Михайло Гавриляк, Антін Павук, Іван Бариляк, Іван Гірський, Іван Колода, Гринько Бокало, Йосиф Бурецький, Стефан Чурко, Ілько Гринько, Дмитро Кісє, Стах Концюх, Іван Крук, Федько Парила, Гринько Міско, Йосиф Луків, Гринько Сташків, Валько Бялучинський, Іван Курчинський, Іван Боднар, Микола Матраль, Михайло Барiляк, Юлія Бариляк (жінка Михайла), Іван Ференчук, Володимир Онишкевич, Марія Онишкевич (жінка Володимира) по 50 цнт.; Дмитро Андрушко, Марія Немко, Йосиф Бариляк, Андрій Колтун, Н. Н., Н. Н., Василь Яцишин, Василь Боднар, Василь Онисько, Гринько Мисакович, Михайло Пастирнак, Йосиф Короляк і Михайло Туркалик по 25 цнт.; Петро Сорока 15 цнт. — Разом $34.00

64. Бентлейвіл, Па. На забаві у Я. Яницького зложили: А. Бандрівчак, І. Брася, І. Фариняк, А. Курпель, Я. Яницький, П. Коцан і Й. Бандрівчак по $1.00 — Разом $7.00. На хрестинах у Мих. Богди зложили: М. Богда і П. Коцан по $1.00; Ф. Стефанський, А. Тулак і М. Мадераш по 50 цнт.; Катер. Дуда, П. Копан і Магда Стефанська по 25 цнт.; В. Дудек і П. Риш по 10 цнт.; П. Масляний 15 цнт.; Ів. Фариняк 20 цнт.; Андрій Стеранський $1.50. Збіркою занялись Й. Бандрівчак і А. Стефанський. — Разом $14.15

65. Ансонія, Конн. На хрестинах у Пос. Майка на руки Івана Постуляка і А. Хамуляка зложили: Ів. Постуляк 75 цнт.; Василь Стелась, Іван Морозко, Іван Старощак і Іван Холявка по 50 цнт.; Михаїл Постуляк і Александер Стелась по 30 цнт.; Антін Хамуляк, Михаїл Вдовяк, Михаїл Морозко, Миколай Стрілька, Клим Морозко, Розалія Хамуляк, Кароліна Хировська і Йосиф Майко по 25 цнт. — Разом $5.30

66. Бруклин, Н. Й. Коляда, котрою занялись Д. Зварич, Е. Литвин, Д. Сенюта, А. Цюпа, О. Цюпа, І. Пашковський, І. Гунка, Н. Цюпа, Анна Лотоцька, Анаст. Зварич, Анна Мацюра, Ант. Мацюра, Анна Савіцька, Мар. Васька, Мар. Баср і Бороха. Зложили слідуючі добродії: Никодим Жарський, о. Володимир Лотович і Іван Ковач по $2.00; Михайло Горнль, Михайло Турко, Тоний Фісто, Павло Гук, Ева Дячик, Андрій Ящишин, Григорій Литвин, Дмитро Тихий, Антін Леськів, Никола Когут, Юліян Павчак, Андрій Кулявий, Дмитро Сенюк, Йосиф Кісник, Станислав Жолкевський і Лука Кісь по $1.00; Дмитро Зварич, Олекса Русин, Никола Малицький, Іван Криницький, Василь Писляк, Григорій Ковальчук, Михайло Баран, Стефан Бас, Іван Балко (Андр.), Іван Гунька, Н. Н., Олекса Балко, Іван Фасоляк, Дмитро Сметанюк, Теодор Хоростковський, Антін Яремчук, Михайло Стойка, Корнило Гернам, Данило Кагас, Стефан Заблоцький, Петро Дикий, Михайло Шипорт, Іван Рудий, Томко Брукало, Максим Гайтко, Стефан Занько, Петро Шарко, Михайло Андрушко, Олекса Гарасим, Анастазія Самсін, Текля Петрушка, Емілїян Литвин і Іван Олійник по 50 цнт.; Катерина Підкова 70 цнт.; Іван Цюпа, Олекса Цюпа, Стефан Глушко, Марія Пашковська, Іван Коваль, Михайло Борацький, Павло Хома, Іван Владичка, Стефан Бусько, Анна Кіх, Іван Мудрик (Попа), Михайло Бик, Ева Маліщевська, Н. Н., Филип Горбачевський, Гаврило Лукач, Катерина Білаш, Анна Васько, Марія Васько (Онуф.), Параскевія Годованська, Текля Романів, Христина Медвідь, Марія Ковальська, Григорій Сивак, Михайло Сивак, Марія Лїганчук, Марія Васько (Павла), Михайло Чорній, Марія Крук, Анастазія Карпевич, Марія Лятавиць, Петро Савіцький, Текля Цюпа, Анна Гарасим, Анна Копц, Гаврило Васько, Дмитро Цюпа, Семен Мацюра, Антоній Яремчук, Іван Білаш, Николай Гром, Анастазія Шарко, Анна Занько, Катерина Глушко, Анна Савіцька (Ю.), Параня Цюпа, Семко Лаврик і Дмитро Білаш по 25 цнт.; Йосиф Стефанкович, Н. Н., Семен Марчук, Олекса Небожук і Володислав Гарачай по 20 цнт.; Василь Саїв і Броніслав Савенський по 15 цнт.; Іван Елейко, Іван Крук, Петро Сокальчук, Бернад Копач, Іван Карп, Геня Чеканюк, Н. Н., Гарасим Карпів, Проць Олійник і Антін Данилюк по 10 цнт.; д. Бороха віддав незаписаних гроший на суму $4.50. — Разом $58.00

67. Шікаго, Ілл. Михайло Білик жертвував $2.00

68. Бутлер, Па. На коляду на руки А. Лїгашевського зложили: А. Лїгашевський $2.00; Я. Драгал, Н. Кінаш, Ю. Петришак, Ів. Лїгашевський і М. Цибак по $1.00; Стеф. Марущак, Ю. Пельц, А. Вархоляк, В. Ясінський, Ю. Куречка, П. Швайка і Ів. Швайка по 50 цнт. — Разом $10.50

69. Йонкерс, Н. Й. На коляду, котрою занялись В. Якимець, М. Поточак, С. Васічко, В. Газдун, О. Хомяк і М. Сокач, зложили слідуючі добродії: о. В. Довгович $2.00; Юрко Пирч і Єва Котелець по $1.00; Ю. Федорко, Асаф. Пупчик, С. Дошна, А. Василенько, Ф. Кец, М. Тутко, А. Трембач, Т. Целяк, Н. Турчин, В. Геряк, Н. Ридайло, Ів. Спак, К. Матіяшовська, Гр. Морох, П. Слота, М. Гришко, Т. Кримца, К. Ковальчик, С. Радко, С. Оліяр, М. Поточак, С. Фець, С. Фецко, А. Гурка, Яків Ковальчик і Г. Палюх по 50 цнт.; В. Хома, В. Целлий, М. Хома, А. Рибко, Ів. Хомяк, С. Юрківський, М. Бей, Н. Васічко, Ан. Дацишин, М. Дошна, С. Окарма, Ів. Бибиль, А. Корінь, Т. Квап, Гр. Фучак, Ів. Васічко стар., Р. Бігуняк, П. Онищак, Ст. Дуркот, А. Сарафин, Н. Качмар, М. Бей, Ів. Гузий, А. Пупчик, А. Котелець, Ів. Солонина, К. Солонина, А. Гусак, А. Дроздович, Н. Дебронська, К. Дебронська, К. Процак, Н. Семчин, Н. Щелецький, Ф. Шмайда, Т. Вовчко, П. Триньпала, М. Турек, Ів. Зелінка, М. Трус, М. Свпик, С. Танчак, Т. Кошан, М. Качмар, А. Шашкевич, Ів. Хомяк, М. Фец, М. Пенищак, С. Сеньчак, А. Хіцак, Гр. Скробач, Аф. Дубанський, Ів. Фецко, Ю. Копа, Аф. Дошна і Ан. Турек по 25 цнт.; П. Лучковець 20 цнт.; К. Дроздович 10 цнт. Разом $31.30. Пересилка 17 цнт. — Остає $31.13

71. Джерзи Сіти, Н. Дж. При Сьвятій Вечері у Дм. Чернявського зложили слідуючі: Дмитро Чернявський, Анастазія Чернявська, Іван Чернявський і Іван Гнитих по 50 цнт.; Дмитро Кшик, Миколай Козак, Стефан Казюк і Данько Мальчівський по 25 цнт. — Разом $3.00

72. Ґлестонбури, Конн. Жертви підчас Рождества Христового зібрані Андрієм Рудкевичом. Зложили слідуючі добродії: В. Федик і А. Смик по $1.50; В. Дзюба $1.25; А. Рудакевич, М. Дзядик, М. Дзядик, С. Конікевич, Г. Явірницький, А. Куропатва і Т. Шіжман по $1.00; М. Саламата 80 цнт.; Л. Сидор 75 цнт.; М. Пельчар, М. Солар, М. Хома, М. Конікевич і П. Кріль по 50 цнт.; Г. Дзядик, І. Кибус і С. Шаль по 25 цнт. Разом $17.05. Пересилка 25 цнт. — Остало $16.80

73. Гернімер, Н. Й. На коляду на руки Стеф. Гузаря зложили слідуючі добродії: Стефан Маланяк $3.00; Стефан Гузар, Семен Цесля, Дамян Мерена, Тона Грипштор, Володимир Турчан, Василь Насипаний, Іван Баніковський, Томаш Синенький, Михаїл Сторожинський, Василь Беднарчук, Никола Процишин, Анна Ласовська, Іван Романишин, Гринь Кучмак, Анна Хомич, Олекса Макогін, Михаїл Мацейко, Федь Німий, Йосиф Слободзян, Мартин Добровольський, Іван Старух, Миколай Цноґарик і Андрій Міскульський по $1.00; Анна Кульчицька, Михаїл Бундик, Іван Дрозд, Олекса Ангел, Антін Осичка, Никола Саламата, Стах Капарик, Марія Топольницька, Войцех Борицький, Никола Німий, Марія Голянська, Грігиль Густов, Николай Богуцький, Мирон Сокольський, Марія Сокольська, Іван Смотяк, Павло Федорко, Василь Филипчук, Михаїл Кирпнюк, Стефан Тимочко, Анна Пілшак, Никола Топольницький, Марія Шушко, Анастазія Коваль, Юлія Гнап, Максим Глемба і Павло Терешко по 50 цнт.; Андрій Нагірний 40 цнт.; Петро Старух, Микита Мирина, Дмитро Бобак, Іван Фіра, Йосиф Неборачок, Танас Чорнобай, Юстин Конрад, Дмитро Смоляк, Анна Смоляк, Михаїл Піфорський, Розалія Дзьопа, Текля Гайтко, Андрій Гарасимів, Мілька Матвійчак, Стефан Галан, Гринь Турецький, Марія Дичок, Анна Глоговська, Михаїл Кроп, Василь Шкабаніцький, Іван Демковський, Анастазія Бар, Петро Микитюк, Михаїл Дмитрів, Михаїл Росоловський, Іван Шеремета, Михаїл Гривняк, Фрозина Гривняк, Гринь Гривняк, Дмитро Сирида, Павло Колїсник, Йосиф Яницький, Никола Камінський, Текля Дрозд, Ева Потоцька, Анна Пувбрат, Михаїл Кобиляш, Онуфрій Пріма, Юлія Петрів, Матвій Глуговський, Кася Хомік і Ева Лянда по 25 цнт.; Михаїл Сьвідовський 20 цнт.; Михаїл Добрянський, Петро Присяжний і Михаїл Михальський по 15 цнт.; Йосиф Гриськович, Іван Баніковський, Михаїл Мадзяр, Василь Фармій, Павло Смульський і Леон Гривняк по 10 цнт. Разом $51.65. Розхід 65 цнт. — Остає $51.00

74. Джерзи Сіти, Н. Дж. Бр. св. Івана Хрест., від. 270 У. Н. С., зложило чистий дохід з балю $25.00

75. Джерзи Сіти, Н. Дж. На коляду, котрою занялись слідуючі члени Бр. св. Івана Хрест., від. 270 У. Н. С.: Василь Гіль, Мих. Баран, Григорій Гоменюк, Андрій Борик, Максим Осташевський, Николай Бараник, Іван Жарський, Юрко Дудок, Леон Кулич, Андрій Рубинович, Тит Левуш, Атаназий Осташевський і Мих. Пахолок, зібрано $113.80, з чого вислано до Філядельфії, Па., на сироти $13.80 а решта на вдови і сироти $100.00

76. Скрентон, Па. На коляду (прислав Р. Рубльовський) зложили: М. Босак $2.00; О. Н. $1.23; Ф. Коваль, о. М. Янкович, В. Ликвацький, Ф. Балиш, Ф. Пиндзьола, В. Кіра, о. А. Компордай, С. Гурський, Ф. Костик, Ю. Козяківський і В. Тарас по $1.00; С. Меник, І. Шарко, Д. Купій, В. Миськів, М. Пиндзьола, І. Муштка, М. Духняк, Н. Югас, Ф. Миськів, А. Баковська, Р. Костецький, І. Костик, Н. Пїшка, Т. Меник, Г. Білецький, Г. Бомба, Г. Дубоцький, М. Щурій, Г. Топольницький, М. Телічка, В. Менцикевич, О. Ящемський, І. Околович, І. Ярмкевич, К. Ляля, І. Поточняк, П. Демков, А. Кирик, Р. Рубльовський, Н. Дучак, Мих. Дучак, М. Бадан і М. Бабей по 50 цнт.; Т. Курятник, М. Курятник, М. Садляк, С. Нахин, Я. Ільчук, Д. Савкович, В. Гаврилко, М. Бучко, І. Гнишович, Ю. Пїшка, І. Томан, І. Цїдак, М. Кость, І. К., П. Мартинець, І. Лучка, А. Яворська, М. Демкович, Г. Піщинський, Н. Писар, П. Курятник, П. Юсько, І. Цьва, М. Поточняк, І. Гродецький, І. Варияк, А. Поточняк, І. Зарічний, П. Найдух, М. Штіф, П. Гулик, Д. Посик по 25 цнт.; дрібними датками зібрано 48 цнт. Разом $39.21. Пересилка 20 цнт., остає $39.01. По коляді ходили: Н. Дучак, А. Кирик, В. Пїшка, Р. Рубльовський і М. Янишин (з Нантікок, Па.). На хрестинах у Н. Дучака на тусаму ціль зложили слідуючі особи: Н. Дучак, М. Дучак, Г. Біловус, І. Гуменчук і І. Дучак по 50 цнт.; П. Гарасим, М. Дучак, А. Кирик і А. Йосиф по 25 цнт.; Н. Білецький 10 цнт. Разом $3.60. Обі збірки разом $42.61

77. Пен Арджил, Па. На руки Николая Гіля зложили жертви слідуючі добродії: Ник. Гіль, Іван Чорній, Анна Морикин, Анна Брацко і Альберт Нешведа (Німець) по $1.00; Мих. Миськів, Кость Назар, Василь Морикин, Ів. Залужний, Ів. Морикин, Вас. Морикин (молодший), Семен Цюпка, Кат. Морикин, Анна Морикин 1., Анна Морикин 2. і Павло Чорній по 25 цнт.; Мих. Морикин 5 цнт. Разом $7.80. Оплата пересилки 10 цнт. — Остає $7.70

78. Голійок, Масс. Товариство ім. Тараса Шевченка, від. 15 Р. Н. Союза в Голійок, Масс., ухвалило на своїм мітінгу дня 12. грудня 1915 пійти по коляді на бідні вдови та сироти в рідним краю і вибрано колядників. В Голійок, Масс. ходили: Ів. Фінстир, Ів. Кушак, В. Мисліівчук. Жертвували слідуючі: Марія Шевчук $2.00; Ів. Герцунь $1.50; Н. Скачик, М. Провода, А. Шевчук, І. Міка, Ів. Кушак, П. Фалендиш, Я. Шевчук, О. Мороз, Ів. Довгань і Марія Цембор по $1.00; В. Гайда, Ф. Загродний, Іл. Вавришин, В. Кльован, Ю. Митрушинський, Ів. Фінстир, М. Накрийко, Ів. Накрийко, М. Шевчук, В. Коваль і В. Мисліівчук по 50 цнт.; І. Гайда, М. Загродний, В. Бавbooровський, Ф. Ізачек, П. Гачинський, П. Романишин, Г. Янішевський з Ракфел, Конн., М. Затирка, С. Затирка, Ю. Затирка, М. Шагаєвський, А. Адамович, І. Соболєвський, В. Карлан, Ів. Попиляр, М. Сторожук, Ів. Магеровський, Ю. Ліпський і С. Вентир по 25 цнт.; А. Целен і Н. Тилега по 20 цнт.; С. Ключка 14 цнт.; С. Кучинський, І. Салеський, С. Костїв і М. Стрихалюк по 10 цнт.; В. Кримінальський 5 цнт. Разом $24.74. — В Цікопи і Цікопи Фолс, Масс., ходили слідуючі колядники: Ів. Давіник, Я. Малик, О. Кучер. Жертвували слідуючі: П. Стельмах $2.00; Н. Ящишин, С. Чупкевич, С. Шевчук, В. Шевчук, А. Салюк, Н. Борщевський, С. Фісолович, К. Чабаранюк, Н. Мороз, А. Залуцький, В. Бурко, О. Кучер, Я. Малик і Ів. Давінік по $1.00; Гр. Фарисей і Франка Шевчук по 50 цнт.; С. Беля, В. Фуяра, В. Осїцький і Н. Навроцький по 25 цнт.; П. Гостен і Я. Бордер по 10 цнт. Разом $18.20. — В Іствгемптон, Масс., ходили слідуючі колядники: В. Кльован і Гр. Довгань. Жертвували слідуючі: І. Глаз $2.00; Г. Довгань, Я. Процишин, Л. Намака, Я. Фульчак, С. Павлівський, Б. Гловішин, Я. Олех і Іл. Процишин по $1.00; Н. Павлівський, М. Приступа, Ф. Линард, К. Сидор, А. Олех і Ів. Гачкович по 50 цнт.; Ів. Сельський, В. Вус, К. Мазур, А. Ямруг, В. Сміт (правдиве прозвище Шевчук), Ф. Навроцький, М. Ясеновський і Т. Маленчук по 25 цнт.; І. Зателя 15 цнт.; Е. Шафранський 10 цнт. Разом $15.25. Всї три збірки разом $58.19. Розхід: подорож колядників $1.00, висилка гроший і листів до „Свободи" і „Н. Волї" 28 цнт. — Остає $56.91

Отсим складаємо сердечну подяку колядникам, що постарали ся виповнити свою працю, а тимбільше жертводавцям щире спаси-біг. — За Уряд Тов. від. 15-го: С. Шевчук, предс.; М. Провода, касієр; І. Довгань, секр.

79. Акрон, О. З нагоди сьвят Рождества Христового у пана Алекс. Цепка зложили жертви слідуючі добродії: Алексій Цепко, Константин Цепко, Антін Перяк, Мих. Станьчак, Николай Шквара і Теодор Галамай по $1.00; Іван Цепко, Стефан Сенько, Гаратор Лесняк, Анастазія Цепко, Стефан Томашевський, Стефан Трач, Мих. Новосельський, Василь Куцик і Теодор Чурин по 50 цнт.; Теодор Цепко (дитина), Катерина Цепко (дит.) і Анна Цепко (дит.) по 25 цнт. — Разом $11.25

80. Шенандоа, Па. В день Рождества Христового на руки Ник. Василишина і Вас. Корбутяка зложили жертви слідуючі добродії: Укр. Поступовий Клюб $5.00; о. Л. Левицький $5.00; Ст. Оравіц $3.00; Н. Василишин, В. Корбутяк, А. Палек і П. Онисик по $2.00; М. Данищ і А. Дишель по $1.50; І. Матейчук $1.05; І. Перперовський, Г. Захарук, М. Павлюк, П. Пашник, М. Мазурак, І. Каралаш, Н. Павлюк, І. Осадчук, Ст. Дячук, В. Чучма, К. Жованярук, Ю. Яремчук, Т. Гевчук, Г. Савуляк, М. Капіц, А. Гевчук, І. Дольний і Я. Ракшава по $1.00; І. Овада 75 цнт.; І. Стасінський 55 цнт.; Н. Княжик, М. Бичко, Ст. Сохоцький, Ст. Прокуда, І. Пінчак, Ф. Максимчук, Ст. Рогальський, І. Заходник, Ст. Григорчук, А. Голиш, Ф. Струк, Н. Даниш, О. Формулак, Н. Сулима, Д. Гапштур, А. Запотоцький, Н. Деминчук, С. Хрестинець, З. Дудич, Н. Н., Н. Н., Максим Курила, І. Крупа, В. Шевчук і В. Кіхошко по 50 цнт.; Д. Гошинй 45 цнт.; К. Пітак 40 цнт.; І. Цікот 35 цнт.; З. Фелега, І. Бурян, М. Волчко, О. Брунда, А. Лапішак, І. Нінгрис, Ст. Семенчук, А. Жуковський, О. Мудрик, І. Чорний, Ст. Коваль, А. Хриницький, Т. Зовнарчик, М. Терхомський, І. Крайняк, М. Палик, І. Ференц, А. Чайковська і І. Токарчук по 25 цнт.; П. Олекса, М. Фелега і Б. Новаковський по 20 цнт.; Н. Матейчук і С. Вісняєвський по 15 цнт.; Г. Русин, М. Зборовський, І. Павлюк, Ф. Демчук, М. Музика, Л. Венгліньский, П. Павлюк і Н. Мигол по 10 цнт.; Марція Вісневський і Н. Н. 5 цнт. — Разом $64.60

81. Ґері, Інд. На коляду, якою занялись Мих. Крушинський, Стеф. Заяць і А. Цебак, зложили слідуючі добродії: Бр. св. Арх. Михаїла, від. 322, $5.00; Андрій Цебак, Теодор Клиса, Іван Лаврівський, Іван Демків, Клим Амброзій, Іван Жук і Йосиф Залотинець по $1.00; Микола Крушинський, Петро Іш, Іван Гриневич, Гр. Лаврівський, Теодор Пїшка, Іван Берда, Теодор Габля, Теодор Толея (Поляк), Антін Крушинський, Василь Залотинець, Стефан Заяць і Іван Приміч по 50 цнт.; Іван Свердан 70 цнт.; Андрій Міщишин, Анна Гатрак, Іван Талли (Македонець), Іван Марканець, Михаїл Марканець, Микола Удич і Михайло Попель по 25 цнт.; Григорій Габля 20 цнт. Разом $20.65. Пересилка 5 цнт. — Остає $20.50

82. Акрон, О. На руки Василя Чухрая зложили слідуючі добродії: Нестор Рей і Василь Чухрай по $1.00; Андрій Ліщишин і Василь Гудзий по 50 цнт.; Ева Ліщишин, Василь Чайковський, Михайло Качмар, Дмитро Демковський, Григорій Волошин, Дмитро Різник і Олекса Ткач по 25 цнт.; Константин Ткач 15 цнт.; Андрій Мінько 10 цнт. — Разом $5.00

83. Ст. Джосеф, Міс. Стеф. Юркевич прислав збірку з коляди на Рожд. Христове, зібрану між членами від. 355 У. Н. Союза $27.20

84. Джерзи Сіти, Н. Дж. На хрестинах у Василя Вовка на поклик Гр. Федчишина і Стаха Микитки зложили: Ф. Микитка, Настя Ліщик і В. Вовк по 50 цнт.; Стеф. Микитка $1.00; С. Коритко, О. Рибак, М. Захарко, С. Філяк, П. Мартиняк, В. Микитка, Д. Федчишин, С. Корда, Т. Вовк, Настя Кохтан, І. Вовк і Г. Федчишин по 25 цнт. — Разом $5.50

85. Ст. Люіс, Мо. На гостині у Якова Лукаша зібрала Клементина Крохмальська $3.00

86. Шебойґан, Віс. М. Яблоньский жертвував $0.50

87. Лакавана, Н. Й. З нагоди сьвят Рождества Христового зложили жертви слідуючі добродії: Іван Шуль з женою, Михайло Брошко з женою, Василь Пирчак і Василь Гринчишин з женою по 50 цнт.; Стефан Ордеха, Андрій Бростко, Марина Ордеха і Дмитро Черцовий по 25 цнт. — Разом $3.00

88. Віндбер, Па. Собко Ченіль прислав на запомогу бідних Українців у східній Галичині, котрі потерпіли через війну, коляду, котру заколядували на Віндбер, Па., Сомерсет Ко., Еврека майн 42. — Разом 22.10

89. Оксфорд Форнес, Н. Дж. З нагоди сьвят Рождества Христового заняли ся колядою і збіркою на українські вдови і сироти в старім краю, котрі терплять голод, холод і нужду, отсї добродії: Іван Юшкевич, Яків Марашник, Николай Юшкевич, Андрій Савран, Михайло Думанський і Антін Карабин. Жертводавцї: Гр. Ґамер, Андрій Чагур, Михаїл Зацінський, Йосиф Жовнїр, Дмитро Панчишин, Петро Михаловський, Михаїл Думанський, Іван Юшкевич, Григорій Пастух, Іван Гнатишак (молодший), Василь Стахів, Василь Бабяк, Константин Литвинчук і Андрій Гамер по $1.00; Іван Форрес, Яків Марашник, Юрій Шебелька, Петро Русин, Василь Павлінка, Теодор Брикса, Григорій Брикса, Григорій Крутий, Андрій Савран, Антін Карабин, Йосиф Чабан, Йосиф Лотоцький, Іван Гнатишак (старший), Матвій Гнатишак, Василь Метролан, Іван Колтун, Іван Зально, Андрій Зально і Василь Яблонський по 50 цнт.; Стефан Лукаш, Михаїл Райс, Йосиф Гричак, Юрко Рудий (стар.), Михаїл Михалко, Юрій Рудий (мол.), Андрій Бате, Михаїл Гришко, Михаїл Гнатишак, Михаїл Бабінець і Йосиф Ничка по 25 цнт.; Николай Гусар і Юрій Митровка по 20 цнт.; Анна Майер 10 цнт. — Разом $26.75

90. Іселін, Па. Дмитро Кархут, предсїдатель від. 400 У. Н. Союза, зібрав від слїдуючих членів: Мороз Стефан і Кархут Дмитро по $1.00; Шотик Константин 50 цнт.; Орлик Григорій, Бусько Стефан, Николай Пахолок, Петруха Михайло, Депа Микита, Філяс Михайло, Ільчишин Николай, Ільчишин Іван, Андрушко Йосиф, Болюх Василь, Андрушків Йосиф, Чвальга Ігнац, Шмагала Дмитро і Пахолок Михайло по 25 цнт.; Гаврилевич Петро 20 цнт.; поза відділом зібрано від слїдуючих: Павло Ликич, Сенько Роговий, Дмитро Мадяць, Михайло Фецик, Йосиф Дида, Андрух Кушньо і Сенько Оловецький по 25 цнт. — Разом $8.25

91. Іст Йонгставн, О. На коляду, котру заколядували: Мих. Ткачишин, Федір Косопуд, Кость Солодуха, Олекса Сташко, Семко Косопуд, Атанас Косопуд, Ігн. Клюс і Р. Гіль, зібрали від отсих добродїїв: Михаїл Бурій і Іван Мартиняк по $1.00; Розалія Проць, Василь Іванюк, Андрій Варгуш, Ігнатий Клюс, Іван Федницький, Іван Клюс і Іван Кожушко по 50 цнт.; Семко Гіль, Іван Смалюх, Іван Бережанка, Дм. Ляпка, Еміль Омелян, Вас. Федицький, Стеф. Дзяпка, Луць Луцик, Стеф. Кепак, Іван Бусько, Демко Маринич, Стефан Мулярчик, Стеф. Дашко, Йос. Когут, Стеф. Миланик, Іван Клюс і Антін Скубляк по 25 цнт.; Антін Яблонський і Андрій Ярмола по 10 цнт. — Разом $10.00

92. Фол Рівер, Масс. На руки Я. Литвина жертвували отсї добродії: Каринтій Надоліна з Вунсокет, Р. Ай. $1.00; Конст. Галян (Поляк) 50 цнт. — Разом $1.50

93. Дітройт, Міш. На іменинах Григорія Василика в домі Лева Боднара на руки Якова Бойка зібрано слідуючі жертви: Яків Бойко, Дм. Гащин і Ник. Чабак по $2.00; Стефан Квасний, Адам Абрагамович, Семко Ридько, Лев Боднар, Франко Москаль, Володимир Залевський і Домка Бойко по $1.00; Мих. Пелех, Николай Статковський, Ксеня Статковська, Григ. Поляняк, Ант. Бик, Григ. Василик, Ник. Гевко, Теод. Данилишин, Юлія Петращ і Наталія Лисак по 50 цнт. — Разом $18.00

94. Екко, Б. К., Кан. На Рождество Христове зложили жертви слідуючі добродії: М. Сенич, П. Балабан і І. Кульчицький по $1.00; І. Кульчицький, В. Корольчук, М. Даус, М. Хорт, Ф. Бардзій, І. Перегіняк, І. Мельник, І. Андруєів, В. Вангело, В. Канюк, Д. Даус, О. Семанчин, Д. Сенич і М. Перегіняк по 50 цнт.; Онуфер Савчук, І. Стефінь, В. Томків і Ю. Стефінь по 25 цнт.; М. Якимчук 20 цнт. Разом $11.20. Пересилка 20 цнт. — Остає $11.00

95. Ларітан, Н. Дж. На коляду, котру заколядували: М. Гладик, Я. Данилюк, І. Бригіда, Е. Баліцький, М. Ясіновський, Л. Лукасевич і В. Ісаюк, зложили слідуючі добродії: Н. Данилюк $1.50; І. Бригіда, Я. Данилюк, А. Лукасевич, М. Бойко, Е. Баліцький, Ф. Шурґот, М. Сорокатий і А. Стадник по $1.00; І. Тимчук, М. Мелітський, М. Шамлій, І. Роджак, М. Лукасевич, А. Хміль, М. Гладик, Е. Зарицький, Я. Тимчук і Д. Лабюк по 50 цнт.; Н. Данилюк, С. Томас, Ф. Зборолюк, Т. Буковчик, М. Василюк, М. Чернецький, Г. Ратб, С. Дудик, М. Ясіновський і П. Урицький по 25 цнт.; К. Хміль і Я. Хіхльовський по 20 цнт.; Ю. Куцак і Ф. Ковалевський по 15 цнт.; Я. Гладій 10 цнт.; Г. Нагницький 5 цнт. — Разом $17.85

96. Дітройт, Міш. На хрестинах у Алексія Маковича зібрано слідуючі жертви: Яків Поляика, Юліян Андрусевич, Алексій Макович, Юрко Новак, Стефан Мочар і Дмитро Гавура по $1.00; Микита Андрусевич і Михайло Андрусевич по 50 цнт. — Разом $7.00

Разом $915.55

Попередно оголошено $717.16

ЗАГАЛЬНА СУМА $1,632.71

Семен Ядловський,

касієр „Федерації Українців в Злучених Державах"

83 Grand St., Jersey City, N. J.

Спростованє. Оголошено під порядковим числом 17 жертву $1.00 від п. І. Бугери з Ню Йорку, а має бути: жертвував Д. Курнцк $1.00; доручив І. Бугера.

ФОНД ДЛЯ СІЧОВИХ СТРІЛЬЦІВ.

(Для ранених і на шпиталь для Укр. Січ. Стрільців у Львові).

67. Фол Рівер, Масс. На хрестній забаві у Гната Ораха на поклик Д. Багрія, Т. Чимериса і С. Шломяка зложили: Ксеня Репей $5.00; Юлія Кордина $2.00; Г. Орач 50 цнт.; Я. Кушляк 30 цнт.; Д. Багрій, В. Литвин, І. Зборівський, Н. Зборівська, Я. Яськів, Т. Чимерис, С. Шломяк, К. Шломяк, Ю. Орач, А. Орач і П. Орач по 25 цнт.; Т. Ужонський 20 цнт.; М. Фарничак 15 цнт.; Д. Дедюк 10 цнт. — Разом $11.00

68. Дітройт, Міш. Замісць желань з нагоди іменин п-ни Стефанії Королишин складаю даток в сумі $2.50 В. Цимбалістий.

69. Балтимор, Мд. На сьвятах у Петра Семенкова зложили: Т. Семенків, М. Миськів, П. Миськів, П. Семенків, Ст. Захарків, В. Харишин, П. Кмта, С. Кузик і В. Байда по $1.00; М. Костів, С. Семенків, А. Семенків, Я. Семенків, Ів. Семенків і П. Дурдела по 50 цнт.; Я. Біленький 25 цнт. — Разом $12.25

70. Бофало, Н. Й. Тов. „Січ" на річнім мітінгу зібрало між членами слідуючі жертви: Андрій Грех $2.00; Михайло Гах, Василь Качор, Стефан Децик, Даниїл Шурґот, Параня Шурґот і Павло Когут по $1.00; Іван Стайкевич, Миколай Гудима, Константин Вдовишин, Михайло Блакита і Павло Товкач по 50 цнт.; Василь Кордуба, Лука Качор, Ілько Кіналь, Миколай Сорока, Антін Кривак, Евстахій Стайкевич, Стефан Стайкевич, Василь Бицьо, Юрко Круцько і Василь Плахта по 25 цнт. — Разом $13.00

71. Пітсбурґ, Па. На коляду, котрою занялись члени чит. „Просьвіти", а се: Вол. Малієвич, Петро Ячник, Кор. Стрільбицький і Теод. Франко. Коляду зложили: Петро Ячник $5.25; Іван Луговяк $5.00; Володимир Малієвич, Т. Дашинич, Т. Щерба, І. Гавяк, П. Шпікула і Н. Шпирка по $2.00; Т. Гут $1.50; Б. Онишків, Ф. Лотоцький, Т. Гулик, А. Бучак, К. Таленда, А. Мухка, А. Гринда, Т. Франко, В. Крушельницький і А. Кінах по $1.00; К. Стрільбицький 70 цнт.; І. Назарук 55 цнт.; Дж. Сейнеф (Жид), Т. Бучак, Д. Пілсида, П. Венґжин, М. Буда, П. Венгжин, Ф. Вовчко, Ф. Русенко, С. Базилів, М. Фільварків, Р. Курило і А. Древняк по 50 цнт.; Б. Бучак, Р. Пляшевич, К. Гулик і О. Вантух по 25 цнт. — Разом $42.00

Місцевий парох не позволив у себе колядувати і не офірував нічого на сей фонд. Ми іменем тих змерзлих і голодних наших героїв, що в окопах бють ся за нас і наші покоління, дякуємо отцю деканови і за се!

Володимир Малієвич.

72. Ґомер Сіти, Па. На коляду, якою занялись Макс. Семанюк, Вас. Буртик і Ів. Калинчук, син Ф., зложили слідуючі добродії: Іван Калинчук (син Федя) і Федор Калинчук (син Пилипа) по $2.00; Онуфрий Малик, Яків Винник і Ейб Галов по $1.50; Роман Гнатюк, Никола Капечук, Прокіп Калинчук, Семен Калинчук, Іван Буртик, Василь Буртик, Іван Сидоряк, Іван Калинчук (син Николи), Йосиф Буртик, Михаїл Очвір, Йосиф Куш, Михаїл Дашкевич (син Івана), Іван Снїпер, Алекс. Візняк, Никола Косарич, Никола Далько, Михаїл Парлаковський і Йосиф Заячук по $1.00; Демян Смук, Стефан Заячук, Федор Буртик, Іван Семанюк, Андрій Петришин, Олекса Баланюк, Іван Цибульський, Володимир Заболотовський, Іван Дмитрів, Володимир Лукасевич, Іван Тимчук, Павло Бомбек, Іван Попович, Юрко Павліна, Михаїл Янощик, Юрко Тріщина, Михаїл Турїфа, Ел Бомбек, Максим Пастирний, Іван Онда, Дмитро Мучка, Петро Яворський, Павло Дмитрук, Тимко Дмитрук, Олекса Василишин, Іван Цюпа, Іван Разуф, Данило Міньо, Стефан Скрипка і Андрій Михалько по 50 цнт.; Никола Буник і Яків Кузь по 30 цнт.; Михаїл Волосенчук, Йосиф Гринюк, Максим Семанюк, Никола Семанюк, Стефан Батіг, Тимко Кузь, Данило Огродник, Андрій Глушка, Павло Владаний, Никола Райч, Іван Крицюк, Микола Соколович, Іван Коваленко, Іван Букко, Антін Пилипович, Олекса Гриця, Михаїл Рожинкевич, Павло Щіпенький, Іван Скрипка, Дмитро Гаврилко і Никола Попович по 25 цнт.; Йосиф Вол 20 цнт.; Антін Валенчин 15 цнт.; Ясько Сапа, Войтко Сапа, Антін Сапа і Стефан Василь по 10 цнт. Разом $48.10. Пересилка 25 цнт. — Остає $47.85

73. Йонкерс, Н. Й. Коляда, якою занялись О. Пурцина, А. Телька, Ф. Попович, Я. Салій, Ів. Сокира, С. Попович і Мих. Федьків. Зложили: о. В. Довгович $2.00; Г. Черниховський 75 цнт.; С. Чолій, Д. Ковальчик, Ів. Мадараш, А. Барна, Ів. Процак і Ю. Джус по 50 цнт.; К. Дячук, Ф. Грубяк, В. Малайко, Н. Шиманський, Ів. Галабайда, Ілько Вариха, К. Петряк, Ф. Сербай, Н. Лагойда, Н. Лагойда, П. Дзюбак, М. Зацїнський, Ф. Малюх, К. Чаговський, М. Завіська, Ів. Петричанко, Н. Бирва, П. Негребецький, З. Малюх, С. Пилипишин, К. Собуцький, С. Котелиць, Ів. Копкевич і С. Салій по 25 цнт.; Д. Драч 15 цнт.; Г. Литвин 10 цнт. Разом $18.90. Пересилка 12 цнт. — Остає $18.78

74. Лонґ Айленд, Н. Й. Гр. Возняк жертвував $2.00

75. Честер, Па. На хрестинах у М. Куріци на руки Івана Раньяка зложили: Ів. Раньяк і І. Ювк по $1.00; А. Даньковський, Г. Куріца, І. Кицак, Г. Воробит і Розалія Мороз по 50 цнт.; О. Ковальчук 35 цнт.; М. Куріца 25 цнт. — Разом $5.10

76. Ан Арбор, Міш. Ів. Дїдула прислав коляду, яку зібрав від слідуючих добродїїв: Григ. Чмир $1.25; Андрій Чмир, Андр. Шильвак, Михаїл Німа, Йосиф Щолок, Іван Дїдула, Микола Кравець і Мих. Вітрашинський по $1.00; Дм. Сакимін, Андр. Турчин, Василь Пилявди, Микола Гірний, Марія Шевчук, Михаїл Цатко, Григ. Пошивак, Йосиф Крупчик і Іван Набережний по 50 цнт.; Михаїл Вовк 35 цнт.; Франко Зубик, Ілярїон Бойчук, Павло Бережнюк і Микола Підкович по 25 цнт. — Разом $14.60

77. Едвардсвіл, Па. Коляда, якою занялись Василь Мрочко і Дмитро Лохайовський, принесла $12.00

78. Монесен, Па. В польськім клюбі на руки Г. П. зложили: Н. Н. 30 цнт.; Ватц, Сидор, Любецький, Зеляновський, Толама, Скотницький, Смолюх і Ружицький по 10 цнт.; А. Гладиш 40 цнт.; Овсяний 25 цнт. — Разом $1.75

79. Джоліет, Ілл. Теод. Кіно жертвував $1.00

80. Голійок, Масс. Святочний дар на руки Івана Серединського зложили: П. Романишин і Ів. Затонський по $2.00; І. Затонський, І. Чорний, І. Гнатів і Ів. Серединський по $1.00; Дм. Ярош і Ів. Скубельський по 50 цнт.; П. Бабяк 25 цнт. — Разом $9.25

Разом $193.08

Попередно оголошено $575.54

ЗАГАЛЬНА СУМА $768.62

Семен Ядловський,

касієр „Федерації Українців в Злучених Державах"

83 Grand St., Jersey City, N. J.

НА ФОНД ВИЗВОЛЕНЯ УКРАЇНИ.

29. Байон, Н. Дж. На хрестинах у М. Бриліньского на руки Петра Кудрика зложили: Микола Шхоцький $1.50; Михаїл Бриліньский, Михаїл Гудима, Іван Бриліньский і Михаїл Адамишин по $1.00; Петро Кудрик, Дм. Лехнюк, Іван Борис і Стефан Лотоцький по 50 цнт.; Олекса Лотоцький, Марія Михалишин, Микола Вальбуза, Микола Флиста і Василь Шевський по 25 цнт.; Гриць Щепанюк і Олекса Ліщина по 10 цнт. — Разом $8.95

30. Ню Йорк, Н. Й. Андрій Зарубінський жертвував $0.50

31. Пасейк, Н. Дж. На хрестинах у Вас. Балигорюка на руки Пос. Шупера зложили: О. Свиток, В. Балигорюк і І. Весоловський по $1.00; І. Юсипчук, М. Бабюк, Ф. Мельник, О. Настюк, Ф. Дзерек, Я. Шупер, М. Війтонюк і Н. Балигорівна по 50 цнт.; П. Онишківна, Ів. Джуранюк, П. Красовська, М. Фокшей, М. Горгій і В. Нискоклін по 25 цнт. — Разом $8.50

32. Джоліет, Ілл. Деод. Кіно жертвував $1.00

Разом $18.95

Попередно оголошено $443.41

ЗАГАЛЬНА СУМА $462.36

Семен Ядловський,

касієр „Федерації Українців в Злучених Державах"

83 Grand St., Jersey City, N. J.

ФОНД ЗАСЛАНИХ НА СИБІР.

4. Бруклин, Н. Й. Агафія Бундяк жертвувала $5.00
5. Ню Йорк, Н. Й. Анд. Зарубінський жертвував $0.50

Разом $5.50

Попередно оголошено $47.62

ЗАГАЛЬНА СУМА $53.12

Семен Ядловський,

касієр „Федерації Українців в Злучених Державах"

83 Grand St., Jersey City, N. J.

ВІД ФЕДЕРАЦІЇ УКРАЇНЦІВ У ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ.

Місцеві комітети все ще часом адресують до редакцій часописий свої посилки на українські цілі. На бажанє редакцій екзекутива Федерації просить жертводавців на українські цілі, щоби не посилали жертв на адресу газети, тільки просто на руки касієра Федерації, С. Ядловського, 83 Grand St., Jersey City, N. J., щоби заощадити злишну переписку. Імена жертвуючих і місцевости будуть друковані раз на тиждень.

ЗАХОДОМ ДРАМАТИЧНОГО КРУЖКА „ВЗАИМОПОМОЧИ" в СО. БРУКЛИНІ відбуде ся дня 30-го січня відчит на тему, які терпіня переносять воєнні збігці або який хосен приносить війна народам. Лектор: п. Ґензія. Початок о год. 2-ій попол. Галя: Palace Hall, 708 — 3rd Ave., So. Brooklyn, N. Y. Вступ вільний. 13

ПРИ ВСЯКИХ НАГОДАХ: НА ВІЧАХ, НА ЗБОРАХ, ПРИ РОБОТІ, НА ЗАБАВАХ, НА ВЕСІЛЯХ, ХРЕСТИНАХ І Т. Д. ПАМЯТАЙМО ПРО ЖЕРТВИ ТЕПЕРІШНОЇ ВІЙНИ У НАШІМ РІДНІМ КРАЮ ТА ЗБИРАЙМО ЯК НАЙБІЛЬШЕ ЖЕРТВ НА ТУ СЬВЯТУ ЦІЛЬ НАРОДНУ.

СПРАВЛЕНЄ ПОХИБКИ.

На вічу в Байон, Н. Дж., котре відбуло ся дня 25. грудня м. р., зібрано на бідних в Галичині і на Січових Стрільців $92.02. Виказ жертводавців був поміщений в ч. 5. „Свободи", але опущено там слідуючі імена: Іван Копитко і Каська Копитко жертвували по $1.00; Іван Пахолко 50 цнт.; Анна Ошуст 25 цнт.

РОЧЕСТЕР, Н. Й.

Зах. „Української Народної Ради" в Рочестер, Н. Й., — відбуде ся —

ДНЯ 30. СІЧНЯ 1916 Р.

в церковній галі при Гудсон Аве.,

КОНЦЕРТ

в честь українських січових стрільців.

Перед концертом о год. 5-ій попол. (точно) мають (після ухвал) явити ся всї Товариства і Братства в комплєті в церкви, де о. М. Лисяк відправить поминальне богослуженє за полягших наших героїв і виголосить відповідну проповідь. З церкви удадуть ся всї до галї.

ПРОГРАМА КОНЦЕРТУ:

ЧАСТЬ І.

1. Бажанський: До бою!...хор мішаний
2. Вступне слово...о. М. Лисяк
3. І. Франко: Пробуди ся, стань народе! декламація...п-на Е. Цімікуд
4. Кумановський: Ой вербо...хор мішаний
5. Т. Шевченко: Тополя, декламація...п-на С. Гулінівна
6. Кумановський: Помало, чумаче, грай...хор міш.

ЧАСТЬ ІІ.

1. Воробкевич-Топольницький: Думи мої...хор мішаний
2. Значінє Українських Січових Стрільців в визвольній боротьбі України, реферат...п. С. Склепкович
3. К. Устиянович: На силоміцьнім озері, декламація...п-на Ю. Лещухівна
4. Січинський: Не чужого ми бажаєм, дует, відспівають...п. Гвоздевич і Онуфрів
5. О. Федькович: Пречиста Діво, декламація...п-на П. Пічак
6. Воробкевич-Топольницький: Заповіт...хор мішаний
7. І. Франко: Каменярі, декламація...п. А. Петрів

ЧАСТЬ ІІІ.

1. І. Воробкевич: Засвітимо разом, браття...хор мішаний
2. О. Маковей: Помер рекрут, декламація...
3. Український нарід в російський царат, реферат...
4. Й. Кишакевич: Не плакати нам...хор мішаний
5. Т. Шевченко: Причинна, декламація...п. Т. Польовий
6. Кишакевич: Ой не нам...хор мішаний

Закінченє: Ще не вмерла Україна...хор мішаний.

Хори під управою п. СТ. ЦІМІХУДА.

ПОЧАТОК КОНЦЕРТУ О ГОД. 6.30 ВЕЧЕР.

ВЕСЬ ДОХІД НА УКРАЇНСЬКИХ СІЧОВИХ СТРІЛЬЦІВ!

Просить ся родичів, малих дітий з собою не брати!

13 УКР. НАР. РАДА.

ЙОНКЕРС, Н. Й.

НЕБУВАЛА НАГОДА!! НЕБУВАЛА НАГОДА!!

В ПЯТНИЦЮ, СУБОТУ І НЕДІЛЮ

ТІЛЬКИ ТРИ ДНИ

СІЧЕНЬ 28, 29. І 30.

Заходом руської парохії св. Михаїла відбудеть ся в Турн Гол, 93-95 Елм Стріт, Йонкерс, Н. Й.,

ВЕЛИКЕ ПРЕДСТАВЛЕНЄ

РУХОМИХ ОБРАЗІВ З ВІЙНИ.

Шість тисяч (6,000) стіп правдивих образів з теперішної великої війни в старім краю. Сї образи виставляли в Ню Йорку через пять тижнів день в день в двох найбільших театрах при набитій в щерть салї. Ті самі образи з трудом удало ся нам роздобути ВСЬОГО ТІЛЬКИ НА ТРИ ДНИ. Сих образів не побачите нигде инде, а всякі закавалювані, „так звані" воєнні образи, то тілько обман, за який дармо мусите платити. Треба побачити, а не в силї будете їх насмідити ся, бо таких образів нігде на сьвіті нема.

ВЕСЬ ДОХІД ПРИЗНАЧЕНО ДЛЯ ЖЕРТВ ВІЙНИ.

Тим тож, Родимці, не гаймо ся, а всї з міста і околиці спішім подивити ся на правдиву війну, яка як раз тепер збуває ся на нашій рідній земаниці, бо отсю правдиву війну буде можна побачити ВСЬОГО ТІЛЬКИ ТРИ ДНИ, січня 28, 29 і 30.

13 ЦЕРКОВНИЙ КОМІТЕТ.

ПОЗІР! НЮ ЙОРК, Н. Й.! ПОЗІР!

Українське тов. „Січ" в Ню Йорку, Н. Й., відограє перше другий аматорське представленє

„СТРАЙК"

сценічний образ з житя хліборобів в Галичині в 3-ох актах Н. Струтинського.

в суботу, дня 29. січня 1916 р.

в MANHATTAN LYCEUM,

66-68 E. 4th St., New York, N. Y.

Ціни місць: Крісла І-рядї 75 цнт.; ІІ-рядї 50 цнт.; ІІІ-рядї 35 цнт.; ІV-рядї 25 цнт.

ПО ПРЕДСТАВЛЕНЮ БАЛЬ ДО РАНА.

ПОЧАТОК ТОЧНО О ГОДИНІ 8. ВЕЧЕРОМ.

Режісер: п. О. ЯРЕМЧУК.

Музика тов. Лисенка під проводом п. П. ГУМЕНЮКА.

Вп. Родимці! Тов. „Січ" відограє представленє, з котрого половину доходу призначує на воєнних наших братів-героїв, котрі віддають своє житє, щоби вирвати Україну з пазурів московського царизму, щоби нам таки добути Україну. Не жалуйте отже хвилки часу, а прибудьте численно на се представленє, а побачите там крім сего, також много забавок і штук, [illegible] „Січ" [illegible] 35 цнт. [illegible] 13—13

НОВИНКИ.

ЩЕ ПРО УКРАЇНСЬКИЙ КОНЦЕРТ НА ЕЛІС АЙЛЕНД.

Звертаємо увагу нюйорських і околичних Українців, що український концерт, який уладжує хор нюйорської Української Бесіди на Еліс Айленд сеї неділї (30-ого с. м.), мусить безуслівно скінчити ся перед 5-тою годиною попол., бо о 5-тій годині відходить послїдне судно з сього острова. **Вступ на сей концерт безплатний.** Всї Українці, мешкаючі в Ню Йорку і околици, повинні на сей концерт явити ся і привести з собою своїх знакомих.

—o—

УКРАЇНЦІ В ПУБЛИЧНІЙ СЛУЖБІ НА ЗАНЯТИХ УКРАЇНСЬКИХ ЗЕМЛЯХ.

Президія Загальної Української Ради звернула ся до ц. к. ґенерал-ґубернаторства занятої територїї з меморіялом в справі орґанїзації публичних відносин і публичної служби в українських областях занятої територїї, долучаючи спис осіб, які могли би заняти відповідні місця в публичній службі. Меморіял порушив справу української мови, орґанїзації українського шкільництва, покликанє Українців до адмінїстрації і т. п. На сей меморіял наспіла від ц. і к. ґенерал-ґубернаторства відповідь, в якій зазначено, що ц. і к. ґенерал-ґубернаторство з вдоволенєм приняло до відома меморіял президії З. У. Р., бо цїли, які має на увазї З. У. Р., а саме через відповідне трактованє українського населеня приєднати його для Австрії, є також цїлями військової адмінїстрації в занятій територїї. Далї відповідь складає президії З. У. Р. подяку за долучений спис осіб; сей спис в міру потреби стане основою покликань. Справи, обняті меморіялом, є предметом дальших заходів президії З. У. Р.

—o—

УКРАЇНСЬКІ УРЯДНИКИ В ХОЛМЩИНІ.

Австро-угорські власти приділили слїдуючих Українців до повненя служби на здобутих українських землях Холмщини: радника Юстина Дзеровича до окружної команди в Томашеві, судію Івана Цурковського до окружної команди в Грубешеві, судію Степана Кушніра до окр. ком. в Холмі, судію Волод. Курчака до окр. ком. в Грубешеві, а судію Адольфа Гутникевича і Осипа Терлецького до окр. ком в Холмі. Всї ті судії признають ся після урядового звіту до української народности.

—o—

БОЛГАРСЬКА ЧАСОПИСЬ ЗА САМОСТІЙНОСТЮ УКРАЇНИ.

Софійський дневник „Камбана" приніс недавно статю п. з. „Будучий почвірний союз", в якій цїлию теперішної війни ставить ся відірвати від Росії Польщу й Україну і здавити російську силу відсуненєм її пановання над побережем Чорного моря. „Тільки тоді, — говорить ся у тій статї — коли Чорне море опинить ся цілковито в руках Українців, позбудеть ся Европа страху перед московською небезпекою".

—o—

ВТЕЧА АВСТРІЙСЬКИХ ПОЛОНЕНИХ З РОСІЙСЬКОЇ НЕВОЛЇ.

„Райхспост" доносить, що в боях, які тепер ведуть ся на Волинї, Москалї недовіряють австро-угорським полоненим, бо вони з підмогою місцевого українського населеня втікають назад до своїх. Яко доказ сього може послужити розказ ґубернатора Волинї, Нєвєрова: „В послїдних часах лучають ся щораз більше случаї втечі австро-угорських полонених підчас їх переходу через волинську область. Поворот полонених у ворожу армію є для нас з двох причин небезпечний: Неприятель не тільки скріплюєть ся, але і одержує вказівки і вісти від полонених-збігців, які вони набули поза нашим фронтом. Населенє, що є вірно віддане нашій державі, має за обовязок, підприняти всї міри, щоб унеможливити втечу полонених. Я прошу дуже підчинене менї населенє ґубернії, точно виповнювати отсей розпорядок. — Звертаю увагу, що сї, котрі придержують полонених, будуть арештовані та вивезені на Сибір".

—o—

ВЕЛИКА ЖЕРТВА II. АРМІЇ БЕМ-ЕРМОЛЬОГО ДЛЯ ВДІВ І СИРІТ.

Яким одушевленєм та вірою в щасливий вислід війни є переповнене наше військо, слїдує вже хотьби з сього, що в протягу кількох днів мужва та ґажисти II. армії ґенерала Бем-Ермолього добровільними складками зложили 40.000 К., котрі зложено на австро-угорську позичку, а з котрої відсотки є призначені на вдови і сироти по поляглих наших жовнїрах в боротьбі з ворогом. Запомоги з сього капіталу будуть розділювані щорічно перед різдвяними сьвятами; вдова може одержати 400 К., а кругла сирота 200 К. запомоги. Сею великокняжою і гуманною жертвою засьвідчила II. армія не лише свою геройськість, але й виявила свої почуваня людяности та горяче серце для нещасних жертв війни.

(З львівського „Укр. Слова").

—o—

НА БЕЗДОЛЬНІЙ УКРАЇНІ.

Харківський суд судив недавно тому 43 обжалованих мужиків з села Нижня Сироватка, котрі допустились злочину з нагоди парцеляції більшого обшару землї в тім селї. Власть хотіла розпарцелювати між заможнїйших господарів сего села сю землю, в наслїдок чого инші члени громади, чуючись тим покривджені, запротестували проти сього, та розпочали правдивий бунт. Коли зїхала в село комісія та увиділа ґрізну поставу населеня, заявила, що застановляє парцеляцію, та відїхала до Харкова. За кілька днів однакож зїхала знова в село. Мужики та жінки, зоружені в ґаківниці і ціпи, обступили громадський дім та прогнали ґеометрів. В село після сього війшли козаки і поліцаї та окружили громадський уряд, щоб вдержати порядок. Та присутність поліцаїв збільшила розяренє населеня. Товпа облягла громадський дім, виперла насильно поліцаїв, котрі хотіли заперти вхід, та вдерлась до громадського дому. Урядовий льокаль здемольовано до нащаду; двох „чиновніків" вбито на місци, многих поліцейських ранено. Инші члени парцеляційної комісії з великою бідою втікли. Доперва на другий день явилась поліція і жандармерія, та згнобила явне повстанє. Суд засудив двох обжалованих на 2 роки вязниці, одного на 6 місяців, а 21 на вязницю від 3 до 6 місяців.

—o—

НЕ ВІЛЬНО ГОВОРИТИ ПО УКРАЇНСЬКИ В РОСІЇ.

Не все вільно було говорити свобідно й перед війною на публичних зборах. Підчас війни, в котрій австрійські Українці проти Росії зорґанїзували своїх стрільців, українська мова ще більше дражнить російське ухо. „Кіевская Мысль" доносить про такий случай: Від 3. падолиста м. р. через пять днів тривали наради з'їзду представників кооператив з ґуберній бесарабської, подільської, таврийської і катеринославської. Один з селянських делеґатів виголосив промову по українськи. Представник правительства, управитель канцелярії градоначальника, Подольцев, заявив ся проти того дуже рішучо, взиваючи бесїдника, щоби промовляв по російськи. Те візванє повторив і председатель, загрозивши відібранєм голосу. Бесїдник, не давши себе заполохати, заявив, що не сподівав ся, щоби йому не вільно було промовляти в рідній мові і зрік ся дальшого голосу.

„Америка":

— Братя, рускі Івани, Україна вже пропала, я вам то доказала в своїй статї. Спустїм крила і заспіваймо собі: Пропала надія.

КАЛЕНДАРІ НА РІК 1916.

Приятель Жовніра........40 цнт.
Мариянський........35 цнт.
Пресьвята Родина........35 цнт.
Загальний Великий........90 цнт.

Ще не прийшли з краю; скоро надійдуть — будуть сейчас розіслані тим, що їх у нас замовили.

Тепер маємо на складі слїдуючі:

Календар Українського Народного Союза........50 цнт.
Календар Сирітського Дому........60 цнт.
Календар Згоди Братств........50 цнт.
Календар „Українська Родина"........40 цнт.
Календар „Українського Голосу"........50 цнт.
Календар „Приятель Жовніра" виданий в Канаді 35 цнт.

Великий вибір польських і словацьких календарів зі старого краю. 13c—

Замовленя і гроші посилайте на адресу:

RUTHENIAN BOOK STORE,
701 W. Lackawanna Ave., Scranton, Pa.

ЗВІТ ПЕРЕДСОЙМОВОГО ПОХОДОВОГО КОМІТЕТУ З ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ.

Для улекшеня праці Нюйорського Комітету (манїфестаційного) і для більшого заінтересованя мешканців міста Джерзи Сіти, Н. Дж., справою Сойму і загальним походом — джерзисітські українські товариства зорґанїзували спільний Комітет для висше згаданої цїли. Участь взяли слїдуючі українські товариства і братства: Тов. „Руський Молодечий Клюб Поступовий", Тов. „Українська Січ", Тов. „Народний Дім", „Співацько-драматичний Кружок", Бр. св. О. Николая, Бр. св. Стефана, Бр. св. Івана Хрестителя і Сестрицтво св. Ольги. До Комітету належали пп.: М. Келичава, А. Онисик, Л. Стахурський, Ів. Микула, П. Гаврилів, М. Угорчак, М. Смакула, Е. Сойка і Мих. Баран. Крім згаданих були ще і члени ширшого Комітету. Цїлию Комітету було зібрати як найбільше людий до походу, розпродувати соймові відзнаки і фанки, о котрі Комітет постарав ся.

Висше згаданий Комітет сповнив свою задачу після можности вдоволяючо. Джерзисітські товариства і братства мали свою музику з Джерзи Сіти, з котрою ішли походом улицями Джерзи Сіти, почавши від „Народного Дому" аж до Ню Йорку на призначене місце.

Касовий звіт сього Комітету представляєть ся так:

Прихід:

За розпродані відзнаки і фанки доручили:

Стахурський	$ 6.10
Павчак	6.25
Келичава	6.20
Онисик	2.40
Маційовський	2.40
Довгополий	2.75
Баран	30.20
Джмелик	4.70
Микула	10.95
Сойка	10.65
Сандович	5.35
Пацала	1.50
Келичава і Онисик	.60
Венґрин	.70
Р. М. К. П.	9.25
Гаврилів	9.80
Разом	$114.40

Розхід:

Музика	$72.00
Фера	6.50
Експрес за фани	.53
Полісмен в Ню Йорку	2.00
Eagle Regalia Co.	39.45
Напитки для музики	1.00
Пупчик за роздане циркулярів	.25
„Свобода" за друки	6.75
Разом	$128.48

Зіставленє:

Розхід	$128.48
Прихід	$114.40
Недобір	$ 14.08

Сей недобір покрили злучені джерзисітські товариства, занимаючі ся походом.

Мих. Келичава, предс.; Мих. Смакула, кас.; Антін Онисик, секр.

Зима (російська): як то ви, панове ґенерали, мене не боїте ся?

Ґенерал Ґінденбурґ (подаючи руку): Го, го, господине, минули ті часи! Як по війнї приїдете до Берлїна (бо тепер дуже тяжко), то побачите, що наші дїти вашому братови по голові лазять!

Ґенерал Ґецендорф (до Ґінденбурґа): Не тисни його так! Видиш, який він делікатний; треба з ним делікатно обходити ся! А як сонце трошки пригріє, то він втікне на північ разом з царем до Петроґраду.

ПОЗІР УКРАЇНЦІ! Вироблюємо ҐЕРДАНИ з кораликів до годинників з гербом України, ціна одного ґердана з більших кораликів $1.50, з меньших кораликів $2.00. Січовий з золотим гачком $3.00. Маємо до продажи коралики у всяких кольорах, ціна 25 цнт. за одни бонч. Адресуйте: RUSKIJ BAZAR, 168 E. 4th Street, New York, N. Y. 94—

ЗА ПОЛОВИНУ ЦІНИ НА СЕЙ МІСЯЦЬ.

Дуже гарний кольорований великий стінний календар „ЦЬВІТ УКРАЇНИ" вартости 50 цнт. і дуже пожиточна для кождого книжочка „ЯК СТАТИ ГОРОЖАНИНОМ ЗЛУЧ. ДЕРЖАВ ТА ИНШІ ПРАКТИЧНІ ВІДОМОСТИ", з портретами американських президентів, в ціні 25 цнт. вишлемо кождому всьо разом за 35 цнт. Вложіть марки або гроші до коверти і адресуйте так: 13c22

UNIVERSAL COMPANY,
P. O. Box 43, Scranton, Pa.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕНЯ.

(За оголошення поміщені в сїй рубриці платить ся по 1½ цента за кожде слово за одноразово поміщене, а за дальші поміщення по 1 цнт. за слово за кождочасне поміщене. — Оголошень женитьби не приймаєсь.)

Пошукую свого брата **ЙОСИФА МАНДЗИНА**, з села Новосілка, пов. Підгайці. Він перебував в Ню Йорку під ч. 141 Вашінґтон Ст. Хто би знав о нїм і подав менї його точну адресу, дістане 5 дол. нагороди. Голоситись прошу на адресу: Paul Mandzyn, 294 Orange St., Waterbury, Conn. 7-18

Пошукую братового сина **ДМИТРА НИЧИКА**, з села Дарехів, повіт Теребовля, Гал. Перед роком перебував в Джерзи Сіти, Н. Дж. Від того часу не маю о нїм вістки. Хто би о нїм знав або він сам, зволить зголосити ся до: Martyn Nyczyk, 193 Grand St., Jersey City, N. J. 11-13

Пошукую моєї сестри **КАТЕРИНИ ДІДУЛА**, з села Орішковець, пов. Бібрка, Гал. Перед роком перебувала в Бруклинї, Н. Й. Прошу Тебе, сестро, зголоси ся до мене в дуже важній справі. У мене лист з краю від мами. Також пошукую сестру **МАРІЮ СУСІК**, з села Девятник, пов. Бібрка, Гал. Перед чотирма роками перебувала в Філядельфії, Па. Здаєть ся, вона вийшла замуж. Імя її мужа менї не звісне. Хто би о них знав або вони самі зволять зголоситись на адресу: John Dedola, 929 So. Division St., Ann Arbor, Mich. 13-16

Пошукую в важній справі **СТЕФКА РІЗНИК**. Перебуває в Ню Йорку. Хто би о нїм знав, або він сам, прошу зголоситись на адресу: N. Riznyk, R. F. D. No. 1, Holley, N. Y. 13

Пошукую свого брата **ІХТИМА ОРШІВСЬКОГО** з села Давидів, Буковина. Довший час перебував в Канадї у Мельні. Хто би о нїм знав, або він сам, нехай повідомить: Alexander Orsziwsky, 230 Queenston St., Sinkerton, Ont., Can. 13

ФОРТУНА ДЛЯ БІЗНЕСМЕНА! Рехтельний бизнес, дуже добре йдуча бучерня і ґросерня, межи Українцями і Поляками, на продаж. Цїна $1400. Голоситись листовно на адресу: M. Capowsky, 310 — 7th St., Jersey City, N. J. 13

НА ПРОДАЖ РЕСТАВРАНТ В НЮ ЙОРКУ серед рухливої части міста. Бизнес вироблений. Цїна приступна. Добра нагода для зроблення бизнесу. Продаєсь з причини виїзду. Голоситись по близші условя до: A. Nowydka, 537 E. 6th Str., New York, N. Y. 12-14

ДО СПРОДАНЯ РУСЬКО-ПОЛЬСЬКИЙ РЕСТАВРАНТ. Добре вироблений бізнес. Голоситись до: „Restaurant", 169 E. 4th St., N. Y. City. 12-13

$100.00 ЗАДАТКУ, решта місячними ратами за мурований дім на дві фамілії, в поблизу „Крусібл Стіл Факторі", в Джерзи Сіти. Голоситись до: A. Mackray, 1947 Hudson Boulevard, near Fulton Ave., Jersey City, N. J. 11-13

ПОТРІБНО ХЛОПЦЯ 16—18-лїтного до ґросерні і бучерні. Мусить уміти писати, числити і троха говорити по анґлїйськи. Голоситись сейчас устно або письменно: Grocery Store, 68 Greene St., Jersey City, N. J. 10-12

ПОТРІБНО УКРАЇНЦЯ, котрий уміє анґлїйську мову. Добра посада в Ріл Естейт офісї. Мешканє даром. Стала платня або на комісове. Той, що має знакомости в місті Байон має першеньство. Голоситись до: A. Makray, 1947 Boulevard, Jersey City, N. J. 10-13

ДО ВИНАЙМУ: мешканє з 4 кімнат і купальня за $12.00; 5 кімнат і купальня за $13.00. Голоситись до: Realty Company of New Jersey, 1947 Boulevard, near Fulton Ave., Jersey City, N. J. 10-13

ПОТРІБНО 100 ЛЮДИЙ до науки „пейпер генґінґ". По скінченю науки даємо місця зі заробком від $5.00 до $12.00 денно. Інформації удїляємо безплатно. Зголошувати ся від год. 5—6 пополудни або листовно на адресу: 5-16

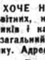
DECORATING CO.,
136 E. 57th St., New York, N. Y.

КАТАЛЬОҐ НАЙКРАСШИХ ШТУК МАҐІЧНИХ з всякими приборами, як: цьвяги, тарілки, шклянки, фляшки, штилєти, карти, кулї, поучаючий замінювати воду у вино, молоко, чорнило, штуки зникання річий і богато других, яких кождий легко виконає а притім розвеселить товариство і навіть може заробляти сим гроші. Катальоґи висилаємо даром. Адресуйте: 13-51

Am. Book & Nov. House, Box 371, Cleveland, O.

Дім з огородом в прекрасній околиці (Джамейка), при одній з головних улиць (Юніон Гол Ст.), дуже дешево до набутя. Желїзниця та трамвай (кара) віддалена о кілька мінут ходу. Рідка спосібність стати властителем гарної реальности за малі гроші — тож прошу користати з нагоди. По близші пояснення прошу звертати ся до Редактора „Тевіне", литовської часописи п. K. Raczkanskas, 308 W. 30th St., New York City. (Можна писати по українськи). 13-15

КОЖДИЙ МОЖЕ НАВЧИТИСЬ ГОЛЯРСТВА,



фризиерства і масованя в короткім часї; малий видаток. Ми вчимо мущин і женщин. Пишіть по інформації: 13c22

NOSSOKOFF'S BARBER SCHOOL,
1202 Penn Ave., Pittsburgh, Pa.

ПОЗІР УКРАЇНЦІ! ПОЗІР!

ХТО ХОЧЕ НАБУТИ ГАРНИХ І ЦІКАВИХ КНИЖОК просьвітних, наукових, ріжнородних співанників, молитвенників і календарів воєнних, то пишіть ще нинї по наш загальний катальоґ книжок. Залучіть марку на пересилку. Адреса: 13cч26

Ruska Knyharnia Importowa,
951 W. Erie St., Dep. 4. Chicago, Ill.

ТАЙНІ ПАКЕТИ. Штучні, цікаві і виґідні, богацькі, тайні пакети, до котрих заходять гроші автоматично. Один 25 цнт.; 6 за $1.00. 13-20

Стемпсїв не приймає ся. Новий катальоґ книжок висилаємо кождому даром. Пишіть зараз на адресу:

P. K. SUSLA,
P. O. Box 477, Woonsocket, R. I.

ЧИ ВИ МАЄТЕ НОВИЙ ЦІННИК КНИЖОК „СВОБОДИ"?

А може Ваші знакомі потребують? Ми вишлемо Вам даром.

„SVOBODA"
83 Grand St., Jersey City, N. J.

ДО ВІДОМА ВСІМ, ЩО КУРЯТЬ

ЦИГАРЕТКИ „УКРАЇНА".

ЖАДАЙТЕ ВСЮДИ І У ВСІХ ШТОРАХ І ПО СТЕНДАХ ЦИҐАРЕТОК „УКРАЇНА". ЗАМОВЛЕНЯ ПОСИЛАЙТЕ НА АДРЕСУ: „UKRAINA", 168 E. 4th ST., NEW YORK, N. Y. 12—

НЕ КУПУЙТЕ СІРНИКІВ (мечків) та не тратьте тільно гроший бо вже вийшла в Америці

НОВІСТЬ

вічна запальничка, разом з олівцем, а коштує разом з пересилкою лише 35 центів.

Належитість присилайте почтовими марками, або мони-ордером. Аґентам добрий рабат. Належитість посилати на адресу: 154чс—

MANUFACTURING CO.,
161 E. 4th St., Dep. 3. New York, N. Y.

Даром!

ВЕЛИКИЙ ВОЄНИЙ ЗОШИТ, який містить 58 образків знятих з поля битви. На сих образках побачите як то війна виглядає! Сей зошит даємо даром до книжки З ТЕРЕНІВ ВЕЛИКОЇ ВІЙНИ. Се є дуже інтересна книжка під сю пору. Коштує лише 40 цнт. Гроші можна присилати стемпсами. Наклад невеликий, тож спішіть і пишіть ще нинї до: RUSKA KNYHARNIA, 38 St Marks Pl, New York, N. Y. —13

ПОЗІР! Коли хочете дістати оказове число українського місячника „СЛОВО", пішлїть 5 цнт. одноцентовими марками на адресу: SLOWO, Box, 202-C, Scranton, Pa. 11-13

КОЖДИЙ сьвідомий Українець повинен мати в своїй хатї портрети великих українських мужів як: Т. Шевченка, Ів. Франка, М. Грушевського, М. Павлика, Б. Хмельницького і І. Мазепи. Величина 16x20 цалїв, ціна 50 центів за один. Книжки до читаня, молитвенники, кобзарі і всякого рода календарі. Пишіть на адресу: 76—

RUSKA KNYHARNIA,
im. T. Szewczenka
168 E. 4th St. New York, N. Y.

ВАЖНЕ!

для дріґентів, товариств співацьких, клюбів, театральних кружків і т. п.

ДОБРА НАГОДА.

Перший український альбом........25 ц.
Пісні для мішаного хору........60 ц.

Також маю всякі партитури до українських театральних представлень на ПРОДАЖ або на ВИПОЖИЧКУ за кавцію.

Банди (музика на дутих інструментах) можуть у мене дістати всякі українські кусники.

В короткім часї вийде з друку на продаж другий альбом найкрасших 25 пісень на мішаний хор, мужеськии і сольові кусники під акомпаніяментом піяна.

H. E. SMOLENSKY,
19 W. 112 St., New York, N. Y.

а також у всїх русько-українських книгарнях і редакціях українських ґазет.

НА ФАРМИ! Найпевнїйша і спокійна будучність в старости жде чоловіка, коли він є обізнаний з ґаздівством на фармі. Землї по 7 до 15 долярів за акер на сплату. Свої люди. Всї виґоди на місци. Пишіть до: 10-13

T. KORZENIOWSKI, Alger, Mich.

ПОЗІР! ВАЖНЕ! ЧИТАЙТЕ!

Вже вийшла на 160 сторін ілюстрована (з дуже гарними образками) книжка

„З ТЕРЕНІВ ВЕЛИКОЇ ВІЙНИ".

В тій книжці є описані всі галицькі і буковинські повіти, міста, місточка і села де дотепер ґаздують Москалї. Єсли не маєте з дому жадного листа, то з тої книжки довідаєтесь, що ся діє в Вашій родинній місцевости. Спис всїх убитих, ранених і полонених Русинів-Українців і Поляків з поданєм, хто де служив при війску і хто звідки походить родом і з котрого повіту.

Ся книжка є дуже важна і інтересна, повинна находитись у кождого і в кождій хатї.

Ціна 50 цнт. Позамісцеві можуть присилати мони-ордер або стемпсами (канадійських не приймаєсь). Тому спішіть ся, єсли хочете мати ту книжку, бо наклад дуже малий. Аґентам значний опуст. Пишіть на адресу: 1 4чс—

SKLAD KNYZOK, B. Kulikowski,
161 E. 4th St., Dep. 3. New York, N. Y.

ЧУДО! ЧУДО! За $3.25 СІ ДВІ МАШИНКИ

КУПУЙТЕ! ТІЛЬКО НА КОРОТКИЙ ЧАС!

1) Найновійший грамофон, який тепер появив ся; грає лїпше як той, що коштує $30.00, грає ріжні пісні, танцї і воєнні марші. На сю машину можна закладати найбільші плити і певно лїпше Вас вдоволить, як той, що коштує великі гроші. Плити додаємо даром. 1—

2) Машинка до домашного театру, яка показує воєнні образки, муки Ісуса Христа і сьмішні образки.

Сї дві річи розвеселять кожду хату. До машинки додаємо ріжні образки. До машинки не потреба електричного сьвітла, тільки є в ній нафтова лямпка. Усї доклади даємо до машинки. Сї образки може показувати навіть мала дитина. Не посилайте усїх гроший, тільки вишліть 75 цнт. задатку, а ми Вам вишлемо грамофон і машинку, а решту доплатитете як вам привезе товар до Вашого дому. Замовлення посилайте на адресу:

IMPORTING HOUSE,
953 W. Erie Str., Chicago, Ill.

ВИКАЗ

УБИТИХ, РАНЕНИХ, ПОЛОНЕНИХ І ПРОПАВШИХ УКРАЇНЦІВ У ТЕПЕРІШНІЙ ВІЙНІ.

—0—

СКОРОЧЕНЯ:

п. = піхота (інфантерія)
стр. = стрільці (вґри)
у. = улани
д. = драґони
а. = артилерія (полева)
а. кн. = артилерія кінна
а. гір. = артилерія гірська
а. кр. = артилерія кріпосна
г. = гавбиці (полеві)
г. т. = гавбиці тяжкі
пн. = піоніри
сап. = сапери
тр. = трен (достава амуніції і живности)
с. = санітети
л. = ляндвер (піх. краєвої оборони)
у. л. = улани ляндвери
а. л. = артилерія ляндвери
г. л. = гавбиці ляндвери
з. о. = загальне ополчене (ляндштурм)
ж. = жандармерія
ск. ст. = скарбова сторож.

Подане при імени число означає полк (реґімент), баталіон або дивізію.

—0—

(Дальше).

Листа утрат ч. 248

Виказані в тій лісті Українські Січові Стрільці значимо буквами: У. С. С. Подаємо також побіч кождого Стрільця отсі дати (о скільки вони подані військовими властями): повіт, місцевість і рік уродженя.

РАНЕНІ:

Артимович Антін (ляйтн.), У. С. С., Цішанів, Брусно старе, 1894
Гас Альфред (ляйтн.), У. С. С., Бучач, Губин, 1890
Гнатевич Богдан (ляйтн.), У. С. С., Кольбушова, 1894
Данилович Іван (кад.), 87 п.
Дмитерко Іван (ляйтн.), 37 л.
Калиняк Іван (ляйтн.), У. С. С., Косів, Жабє, 1894
Сроковський Володимир (ляйтн.), У. С. С., Бережани, Кізлів, 1879
Абрагамовський Роман, У. С. С., Тернопіль, Микулинці, 1895
Бабюк Андрій (капр.), У. С. С., Коломия, Пядики, 1896
Балейко Михайло (капр.), У. С. С., Перемишль, Медика, 1895
Баран Василь (капр.), У. С. С., Золочів, Юськовичі, 1895
Баранюк Іван, У. С. С., Косів, Москалівка, 1894
Бас Василь, У. С. С., Золочів, Побіч, 1893
Бережницький Гриць, У. С. С., Старий Самбір, Кодло старе, 1894
Білецький Гриць, У. С. С., Тернопіль, Івачів, 1895
Білецький Василь, У. С. С., Жовква, Боянець, 1894
Білобрам Микола, У. С. С., Львів, 1897
Білинський Володимир, У. С. С., Богородчани, Старуня, 1895
Боднар Іван, з. о., ж.
Бойчук Стефан, з. о., ж.
Боровий Федь, У. С. С., Яворів, Вербяни, 1895
Борович Дмитро, У. С. С., Тернопіль, Черниxів, 1894
Бумбук Микола, У. С. С., Косів, Жабє, 1890
Библюк Антін, У. С. С., Косів, 1894
Васьків Микола, У. С. С., Золочів, Кути, 1896
Василик, У. С. С., Скалат, Сороцко, 1892
Василишин Іван, У. С. С., Калуш, Камінь, 1896
Вепрук Микола, У. С. С., Косів, Яворів, 1895
Вербовий Володимир, У. С. С., Рава Руська, Корні, 1893
Віткович Іван, У. С. С., Дрогобич, Нагуєвичі, 1895
Волинський Григорій, 32 а.
Воробець Михайло, У. С. С., Рогатин, Пуків, 1896
Воробець Василь, ж.
Воронюк Василь (капр.), У. С. С., Золочів, Серпикодоси, 1897
Возний Теодор, У. С. С., Львів, Брідки, 1888
Вишиванюк Федь, У. С. С., Коломия, Раківчик, 1898
Гайдач Дмитро, У. С. С., Буковина, Кіцмань, Заставна, 1894
Ганківський Володимир, У. С. С., Сянік, Семушова, 1897
Ганущак Ілько, У. С. С., Коломия, Корничі, 1896
Гаврилюк Михайло, У. С. С., Борщів, Михалків, 1894
Ґаврищук Федір, У. С. С., Печеніжин, Космач, 1887
Гнатюк Юрко, У. С. С., Косів, Жабє, 1894
Гнатишак Дмитро, У. С. С., Надвірна, Красне, 1896
Гнатишин Іван, У. С. С., Сколе, Стинява, 1892
Гнида Василь, У. С. С., Рогатин, Залуже, 1895
Головатий Василь, У. С. С., Бібрка, Звенигород, 1890
Горбатюк Методій, У. С. С., Тернопіль, Івачів дол., 1896
Горинь Ілько, 32 а.
Говикович Микола, У. С. С., Жидачів, Миколаїв, 1895
Громницький Олекса, У. С. С., Тернопіль, 1895
Грицай Гриць (цуґсф.), У. С. С., Сокаль, Добрачин, 1886
Григорчук Гриць, У. С. С., Косів, Соколівка, 1895
Ґаба Петро, У. С. С., Золочів, Кути, 1897
Ґайоха Роман, У. С. С., Сокаль, Довжнів, 1894
Ґедзун Федько, У. С. С., Камінка Стр., Кудерівці, 1894
Ґоїв Волод. Юліян (цуґсф.), У. С. С., Снятин, 1894
Ґрапиняк Ілько, У. С. С., Косів, Брустури, 1895
Демчина Іван, У. С. С., Рава Руська, Камінка, 1895
Демків Юстин, У. С. С., Броди, Ясенів, 1892
Дячук Іван, У. С. С., Косів, Ясенів, 1894
Дячук Михайло, У. С. С., Надвірна, Талярів, 1892
Дякевич Станислав, 32 а.
Домарадзький Анд. (цуґсф.), У. С. С., Перемишль, Журавиця, 1893
Домбровський Семен, 32 а.
Дрімер Іван, У. С. С., Борщів, Новосілці, 1895
Джуревський Юрко, ж.
Заячук Микола, У. С. С., Косів, 1893
Затварницький Володимир, У. С. С., Бучач, Білявинці, 1895
Зелений Антін (фельдф.), У. С. С., Львів, Вислобоки, 1892
Зінич Василь, У. С. С., Надвірна, Делятин, 1895
Зітенюк Василь, У. С. С., Косів, Жабє, 1886
Знак Петро, У. С. С., Дрогобич, 1895
Кальний Михайло, У. С. С., Львів, Ременів, 1896
Калинич Дмитро, У. С. С., Косів, Довгополе, 1897
Капітан Василь, У. С. С., Рогатин, Добринів, 1893
Кобрин Микола, 32 а.
Коцур Іван (капр.), У. С. С., Рудки, Якимчиці, 1895
Кочержук Іван, У. С. С., Коломия, Хлібичин, 1895
Колодій Юліян, У. С. С., Бучач, Язловець, 1895
Копій Петро, У. С. С., Сянік, Добрівка, 1894
Кошуба Дмитро, У. С. С., Тернопіль, 1888
Козіцький Микола, У. С. С., Буковина, Чернівці, 1895
Кравс Андрій (капр.), У. С. С., Цішанів, Любачів, 1892
Крушельницький Сьвятослав, У. С. С., Коломия, 1897
Кузик Теодор, У. С. С., Зборів, Поморяни, 1895
Киселиця Андрій, У. С. С., Косів, Рибно, 1894
Кишакевич Олекса (цуґсф.), У. С. С., Самбір, Сілець, 1887
Лазорик Петро, У. С. С., Косів, Старі Кути, 1894
Мацьків Іван, У. С. С., Дрогобич, Добрівляни, 1897
Мацьків Онуфрій, У. С. С., Печеніжин, 1893
Маґівюк Юрій, У. С. С., Косів, Криворівня, 1895
Малишевський Микола, У. С. С., Радехів, Топарів, 1897
Максимюк Амврозій, У. С. С., Косів, Ясенів, 1894
Маленький Василь, У. С. С., Рогатин, Підгородє, 1894
Мандзій Василь, У. С. С., Львів, Скнилів, 1896
Марфей Михайло (капр.), У. С. С., Косів, Кобаки, 1896
Марків Володимир (капр.), У. С. С., Рогатин, Підмихайлівці, 1893
Матусяк Семен, У. С. С., Рогатин, Пуків, 1895
Матис Іван, У. С. С., Бібрка, Глібовичі, 1895
Могильницький Антін, У. С. С., Сколе, Стинява, 1889

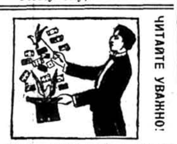
(Дальше буде).

ПОШУКУЮ СВОЄЇ ЖЕНИ МАРІЇ СКРУТ, З ДОМУ ПРИСЯЖНИК.

Вона походить з села Ятвяги, пов. Бібрка, Гал. Пійшла від мене з кінцем минувшого року. Числить 20 літ. Місця теперішного її побуту не знаю. Вона має бородавку при кінци носа. Хто би о ній знав, а подав би мені її адресу, дістане $15.00 нагороди. Прошу писати на адресу:
SAM SKRUT, 13-15
Box 286, Northumberland, Pa.

ПАВЛО КЕЛИЧАВА
МУЗИКАНТ І ДИРИҐЕНТ.
Доотарчає музики на концерти, представленя, балї, пікніки, походи і весіля. — Дає лекції на всїх інструментах — смичкових і дутих. — Адреса:
P. KELECHAWA,
138 Morris St., 67 Greene St.,
Jersey City, N. J.

ЧИТАЙТЕ УВАЖНО!



ЧИТАЙТЕ УВАЖНО!

1) Великі і чудові штуки з картами! З тих карт можете показувати чудові штуки, які лиш хочете. Найславнійший штукар в Парижи винайшов сї карти і кождий, хто буде їх посідати, може показувати чудесні штуки без жадного труду і може заробляти через те великі гроші. Висилаємо поученя як виконувати сї штуки. Ціна сих карт дуже низька, лише $1.50.

2) Методична книга до показуваня кільканайцять сот штук, так що кождий, хто буде посідав сю книгу може показувати чудові штуки по домашних театрах і може мати з сего заробок. Ціна $1.00. Хто замовить обі річи, отримає за $2.00.

Замовленя посилайте враз з грішми на адресу: 13сч—
CLUB HOUSE,
Box 335 (St.), Chicago, Ill.

ПОЗІР! Одинока школа механіків, шоферів в польській мові. Зачніть тепер. Сезон автомобільовий трває все. На що Вам оставати без праці, коли можете заробити $15 до $80 як шофер. Наша школа дає комплетний курс, який тревае 4 тижні. Наука в день або в ночи. Ґарантуємо лайсенси.
КОШТ $15.00.
International School of Automobile Engineers, 88-111—
147 E. 40th St., New York

ВЕСЕЛЕ ДЛЯ СТАРИХ І МОЛОДИХ!
„ВЕСЕЛІ ВІРШІ СТЕПАНА РУДАНСЬКОГО"
Про Мужиків, Козаків, Попів, Ксьондзів, Ляхів, Москалїв, Жидів і Циганів.
Книжочка обнимає 209 віршів на 282 сторонах друку.
ЦІНА З ПЕРЕСИЛКОЮ 55 ЦЕНТІВ.
Адреса:
„SVOBODA"
83 Grand St., Jersey City, N. J.

Читайте руські книжки і ґазети бо часте читанє веде до просьвіти, а просьвіта — се сила.

Читайте руські книжки і ґазети бо часте читанє веде до просьвіти, а просьвіта — се сила. — Пишіть по цінник книжок до друкарні „Свободи".

Пошукуєть ся Винаходів!
ДЛЯ ВИНАХІДНИКІВ
і для тих, котрі хотять займати ся справами всяких винаходів, є вельми придатною моя книжка п. заг.:
„ЩО ВИНАЙТИ!"
з тисячами нових винаходів, з поясненями про патентоване винаходів і понад
СТО СТОРІН ДРУКУ.
Даром висилаю кождому, хто її жадає. Поясненя і поради безплатні. Провірюванє, чи даний винахід надаєсь до опатентованя, полагоджую скоро
ЗОВСІМ БЕЗПЛАТНО,
бо мій офіс є в місті Вашінґтон, осідку Уряду патентів Злуч. Держав.
Пиши ще нині по руськи на слідуючу адресу:
A. M. WILSON
реґістрований адвокат для 53c— патентів
311 VICTOR BLDG.,
WASHINGTON, D. C.

РУСЬКИЙ ЛІЧНИЧИЙ ІНСТИТУТ.
(Старокраєвого християнського лікаря).

Се лічниче заведенє має вже вироблену славу. Спеціяльно лічать тут застарілі жолудкові недуги, як також перестудженє, запаленє легких і другі внутрішні недуги, епілепсію і секретні недуги мущин і женщин. Цілковито вилічую з ревматизму, пухлини і ран лишаї і сифілістичні викиди. Ліки виробляють ся під доглядом лікаря і з вибраних зїл привезених зі старого краю. Лікар говорить по руськи.
Інститут отворений щодня від рана до 7. вечером і виключаючи неділь. 25-
Dr. BUKKI'S MEDICAL INSTITUTE
407 East 58th Str., New York, N. Y.
Betw. 1st Ave. & Ave A.

ВОЛОСЄ
відросте Вам назад через застосоване наукової методи.
ДЛЯ МУЩИН І ЖЕНЩИН БЕЗПЛАТНО

До лічення.

Чи Вам випадає волосе? Чи ви посивіли зі старости? Чи вони занечищені і липкі? Чи маєте порлаї і чи свербить Вас скіра? Чи Ви є лисі, чи доперва почикаєте лисіти?
Коли Ви терпите котру з вимінених недуг, то не зволікайте, але старайтесь запобічи сему. І замовіть собі ілюстровану книжку в руській мові під заг.:
„ПРАВДА О ВОЛОСЮ",
яку написав один з европейських спеціялістів. Ся книга обнимає слідуючі розділи:
Чудеса з волосем. Будова волося і тімени. Причина випадання волося і лисеня. Як забезпечити здоровий і гарний поріст волося. Спосіб, яким можна відзискати волосе в 6-ох тижнях. Сиве волосе. Борода. Письма з признанями вдоволених пацієнтів.

Третий тиждень.

БЕЗПЛАТНА КУРАЦІЯ.

Шестий тиждень.

Упевняємо Вас, що наш власний лік званий: Кальванура запобігає випаданю волося, нищить порлаї і усуває свербленє скіри, звіцняє і спричинює новий поріст волося. За 10 центів сріблом або почтовими марками, вишлемо Вам доляровий лік КАЛЬВАНУРА № 1 враз з висше згаданою книжкою: ПРАВДА О ВОЛОСЮ. Витніть се оголошенє і зашліть нас враз з своєю докладною адресою, залучаючи 10 центів до: UNION LABORATORY, Box 501, Union, N. Y. 77с-

UNION LABORATORY,
Box 501, UNION, N. Y.
Залучаю 10 цит. на пересилку і прошу висилати мені сейчас Вашу доляровy КАЛЬВАНУРУ № 1. і Вашу книжку: „Правда о волосю".
(Долучіть се до Вашого замовленя).

СЬВІДОЦТВО ОДНОЇ ДІВЧИНИ.

БІЛЬ ГОЛОВИ І КАШЕЛЬ ДОЛЯГАВ ЇЇ В ВЕЛИКІЙ МІРІ.

Г. Г. фон Шаік, фабрикант сьвітового Болгарського Кровного Чаю, котрий в Злучених Державах остає в зносинах з тисячами недужих, говорить, що холодне вередя, більше недуг принесе зі собою, ніж послідні обставини всі разом. Дуже важна річ коли хочемо запобігти недугам і постійно бути здоровими, щоби ми держали в порядку свій жолудок, нирки, печінки і міхур, і коли вони правильно будуть ділати, тоді охоронимо ся від занедуманя. Крихітка обережности варта більше ніж фунт курии.

Пані Анна Буковець з Ню Брунсвік пише так:

„Заки я ще не уживала Болгарського Кровного Чаю, мала я біль голови і кашель, але від коли його вживаю побачила я, що знова віджскала я своє здоровлє і желаю сього кождому свому ближньому, котрий терпить на сю недугу".

Болгарський Кровний Чай є виробом з чотирнайцять чистих природних частий, як билин, цьвітів, кор, корінців, листків і др., спрепарованих науково і ділають помічно в случаях недуги нирок, селезінки, міхура, печінки а також в случаях ревматизму перестуди, болю голови, браку апетиту, нестравности і нереґулярности стілця.

Одну велику, на 5 місяців триваючу родинну пачку за $1.00 денебудь зашле:

Marvel Products Co.,
29 Marvel Bldg.,
Pittsburgh, Pa.

ДАРОМ! ЦІЛКОМ! ДАРОМ!

Вивчу грати на якім небудь інструменті, єсли тільки Ви любитель музики, не робить ріжниці, чи ви грали на якім інструменті, чи ні. Ґарантую за успіх моєї науки в часї 20 до 25 днів.
Жадайте сегодня катальоґ, залучаючи 2-центову марку на відповідь.
Адресуйте 153—18
T. KASPER.
5719 S. Laflin St., D. A. Chicago, Ill.

НЕ ХОДІТЬ БЕЗ РОБОТИ СЕЇ ЗИМИ!

Шофери все мають роботу, як в зимі так і в літі і вони заробляють добрі гроші.
Чомуб Ви не мали стати шофером і не ходили більше без роботи?
Прийдіть до нас нині а за 2 або 3 тижні Ви будете вже добрим шофером і автомобілевим механіком.
Ми вистараємось для Вас шоферський лайсенс і добру посаду.
Ціна за цілу науку є $15.00. Можете вчитись в день або вечерами.
Голосіть ся на адресу:
New York Auto School,
30 — 7th Street,
межи 2 а 3 Ave. близько руської церкви.
NEW YORK CITY.
Люди споза Ню Йорку можуть прийти до нас з своїми річами, а ми найдемо для них мешканє і харч. 152с—

НАЙКРАСША НОВІСТЬ!

НАЙКРАСША НОВІСТЬ!

Сей гарний позолочуваний годинник з ґарантованим европейським механізмом і гарним позолочуваним ланцушком і дармовиє в формі ножика, лиш через короткий час $3.25. Пришліть нам $1.00 а ми вишлемо Вам годинник, ланцушок, ножик і гарний футерал. Herz, 999 Aldus St., Dep. S. V., New York, N. Y. 10—

КНИЖОЧКИ ПЛАТНИЧІ для Братств і Товариств до вписуваня місячних вкладок, можна дістати в друкарни „Свобода" по цінї 7 цнт. штука.

TEL. RECTOR 1468.
ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ
АВГУСТИН СМІТ
327 East 17th Street, New York, N. Y.
(межи 1-ою а 2-ою Аве.)
Перепроваджує всякі американські справи правні у всїх тутешних кортах.
Виробляє чартери для українських Братств і Товариств.
Виробляє морґічі.
Перепроваджує всякі справи старокраєві, як: купно і продажу ґрунтів, інтабуляції, справи спадкові, сирітські, стягане довгів і т. и. Старокраєві документи правні леґалізує ц. і к. австрійський конзулят.
Проте вже пора нам зрозуміти клич „Свій до свого", і з всякими справами прошу письменно чи особисто удаватись тілько до свого адвоката, котрий Вас чесно і совісно обслужить. 6—
Офіс отворений від год. 9 рано до 8 вечер.
З поважанєм
АВГУСТИН СМІТ, адвокат.

Рідка нагода для всїх!

Тут бачите чудовий музичний інструмент, котрий був перше продаваний за дуже високу ціну, так, що могли його тільки великі богачі купити. Тепер продаємо по такій ціні, що кождий може його набути. Той інструмент є лекший до вивченя як скрипка, гармонія, фортепян і взагалі другі інструменти, а то з сеї причини, що він є голоснїйший як усї другі інструменти. На сім інструменті можна вивчитись грати до 5-тьох днів. Голос має дуже звучний, так, що виглядає як би ціла банда грала і ніколи він не вийде з тону і є все готовий до ужитку. Ся органолія є так гарно окрашена і виніклевано як новий доляр. Кождий може заробляти великі гроші сим інструментом. Можете грати по весілях, на хрестинах і на забавах і будете славним музикантом в своїм місті і околиці. Сей найгарнійший і важний інструмент коштує тепер лиш $2.75. Замовленя посилайте враз з належистостию на адресу: 9чс—
IMPORTING BOOKS CO., 492 Milwaukee Ave., Chicago, Ill.

ПАНОВЕ СЕКРЕТАРІ І УРЯДНИКИ БРАТСТВ І ТОВАРИСТВ!

ВАМ БЕЗПЕРЕЧНО ВІДОМО, ЩО НАША ФІРМА ВИРОБЛЯЄ ВСЯКІ РІЧИ БЕЗ ЯКИХ ВАШІ БРАТСТВА ЧИ ТОВАРИСТВА НЕ МОЖУТЬ ОБІЙТИСЬ.
І тому коли Ваше Братство чи Товариство потребує народного або американського прапора, церковних хоругов, лент, відзнак, шапок або инших річий, то звернїть ся до нас з замовленєм.
Ми є самі фабрикантами і тому у нас дістанете добру роботу, а матеріял ліпший і в дешевшій ціні як деинде.

Як звісно, що кожде Товариство чи Братство потребує все до публичних виступів чи то до походу, паради, чи на пікніки і прогульки або на инші урочистости виступити з своїми прапорами, відзнаками лентами і в шапках.
Ми уділимо Вам всяких інформацій і вишлемо Вам сейчас наш катальоґ з взірцями і подамо Вам докладну ціну. Не відкладайте але пишіть на адресу:
EAGLE REGALIA COMPANY,
115 Nassau St., New York, N. Y.

ВЖЕ ВИЙШЛА З ДРУКУ ДУЖЕ ВЕСЕЛА ОПЕРЕТА В 3-ОХ ДІЯХ
ОХ! НЕ ЛЮБИ ДВОХ!
написав Антоній Ів. Нагоринський.
Ся книжка надає ся вповні для аматорських театральних вистав. До відограня потрібно всего 4 женщини і 8 мущин. — Ціна за прим. 25 цнт., за 12 примірників $2.25.
Шліть замовленя враз з належитостю до:
„SVOBODA"
83 Grand St., Jersey City, N. J.

Dr. A. Brown
ЛІКАР ДЕНТИСТ
45 E. 7th St., 1 floor, New York, N. Y.
(близько церкви сьв. Юрія)

Витягає зуби без болю. Всякі дентистичні роботи виконує солідно і дешево. Принимає також на сплати. Роботу ґарантуєсь. Урядує щодня до 9-ої год. вечером, а в неділю до 2-ої години пополудни.
Говорить по українськи. 154чс13

ДАРОМ!!!

ФАРМИ! ФАРМИ!
ХОЧЕТЕ ДІЗНАТИ СЯ, ДЕ МОЖНАБИ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СОБІ БУДУЧНІСТЬ?
ХОЧЕТЕ ДІЗНАТИ СЯ, ДЕ МОЖНАБИ ДІСТАТИ ФАРМУ НА МАЛІ СПЛАТИ?
ДЕ Є НАЙЛІПШИЙ КЛІМАТ? ДЕ Є ЗБОРИ ТРИ І ЧОТИРИ РАЗИ ДО РОКА?
ДЕ МОЖЕТЕ МАТИ ЩОНАЙМЕНШЕ 200 ДОЛЯРІВ З АКРА?
ПИШІТЬ ДО МЕНЕ А Я ВАМ ВИШЛЮ ЗОВСІМ БЕЗПЛАТНО „НОВИЙ ПРОВІДНИК РІЛЬНИЧИЙ".

A. C. BREDO
1221 Arch Street,
Philadelphia, Pa.